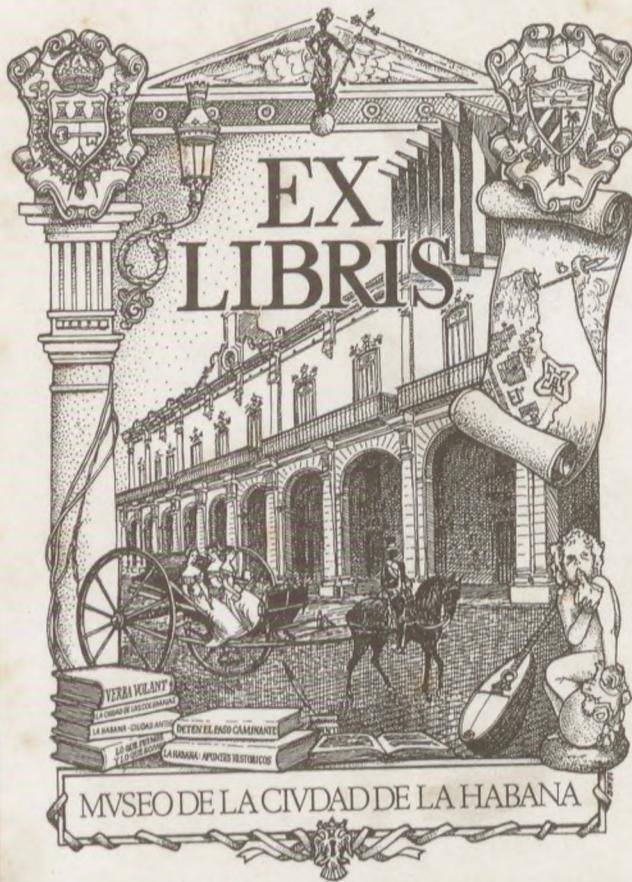


DT

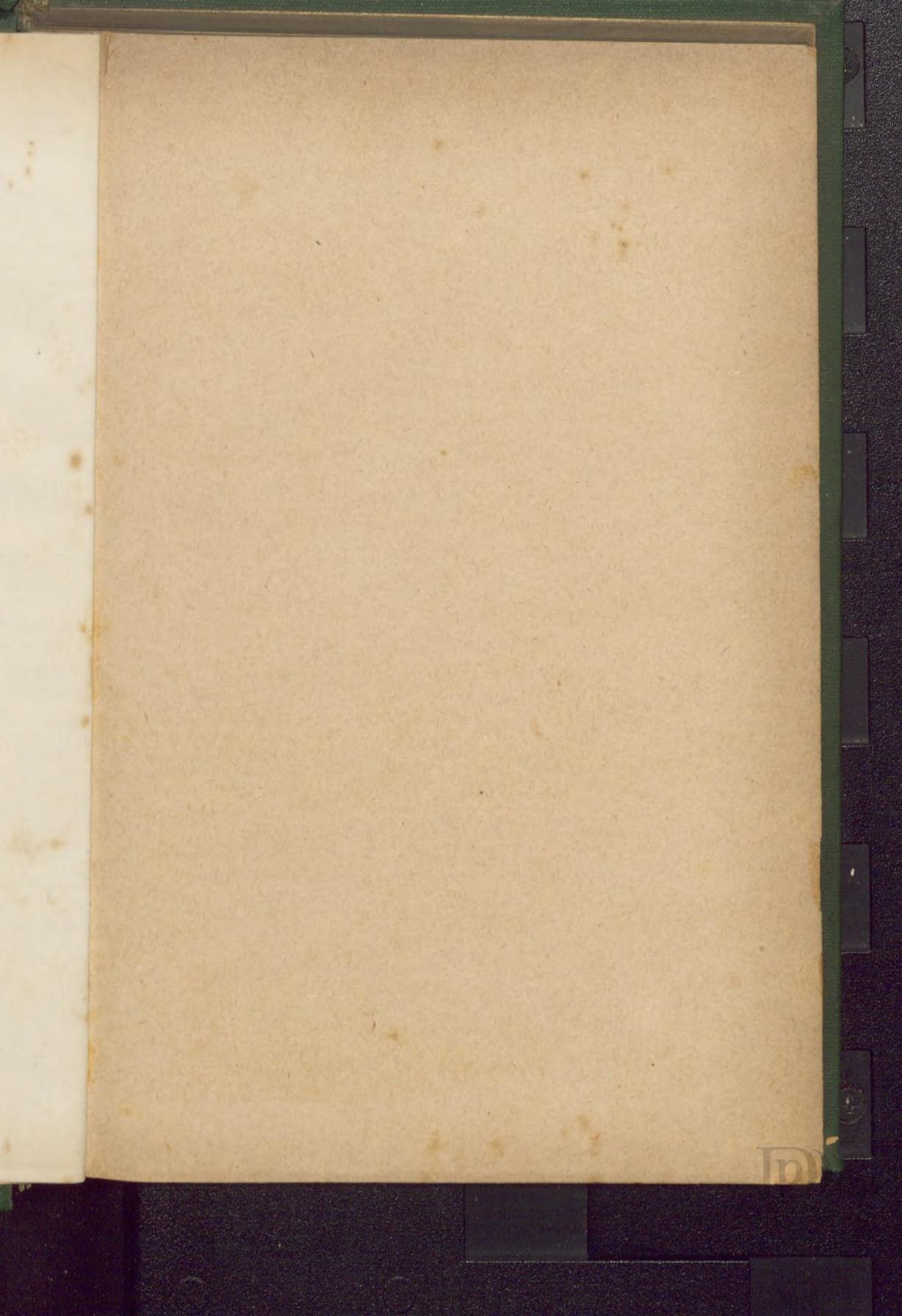
um/C


PATRIMÔNIO
HISTÓRICO E CULTURAL
DE SÃO PAULO









ALEJANDRO DE HUMBOLDT

CUADRO ESTADISTICO
DE
LA ISLA DE CUBA

1825 - 1829

Traducción e Introducción de Armando Bayo



LA HABANA

1965

Via:	Desa.
RE:	0005
Localización:	C330.9 Humi C ej. 1



C330.9
Humi
C



El barón de Humboldt estará siempre con los días de la América presente en el corazón de los justos apreciadores de un gran hombre, que con sus ojos le ha arrancado de la ignorancia y con su pluma la ha pintado tan bella como su propia naturaleza.

Los rasgos de su carácter moral, las eminentes cualidades de su carácter generoso, tienen una especie de existencia entre nosotros.

SIMON BOLIVAR (1821)



HUMBOLDT Y CUBA



HUMBOLDT Y CUBA



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

HUMBOLDT Y CUBA

Con palabras proféticas y optimistas uno de los mejores conocedores de nuestro país, el barón Alejandro de Humboldt, inició hace 133 años la presentación de su libro titulado "Cuadro Estadístico de la Isla de Cuba de los años 1825-1829".

En el transcurso del año de 1964, descubrimos en la Biblioteca de la Universidad de Gotinga, la Georgia Augusta fundada en 1735, un rarísimo ejemplar de este extraordinario libro, para lo cual contamos con la generosa ayuda del doctor Kurt R. Biermann, de la "Comisión Humboldt", adscrita a la Academia de Ciencias de la República Democrática Alemana.

El "Cuadro Estadístico de la Isla de Cuba" * llama la atención de los historiadores, geógrafos y economistas, ya que las setenta páginas de que consta la obra y sus cuadros estadísticos, son de un interés especial para todo aquel que quiera estudiar nuestro intenso siglo XIX, forjador de la nacionalidad cubana.

* Una copia fotostática facsimile ha sido obsequiada por el traductor a la Biblioteca del Archivo Nacional de Cuba.

ARMANDO BAYO

La aparición del "Cuadro Estadístico de la Isla de Cuba" a la palestra pública causará sin duda sensación, ya que Humboldt se coloca no sólo a la cabeza de los investigadores científicos sobre Cuba, sino que le hace ser el autor más prolífico en los albores de nuestra nacionalidad. Con razón lo llamó don José de la Luz y Caballero el "Segundo Descubridor de Cuba".

En 1831 se publicó en París, en la editora de Gide Fils, sita en la calle de San Marcos Feydeau, número 20; el "Tableau Statistique de L'Ile de Cuba pour les années 1825-1829, par Alexandre de Humboldt. Supplément faisant suite a L'Essai Politique sur L'Ile de Cuba du même auteur publié en 1826" (Cuadro Estadístico de la Isla de Cuba de los años 1825-1829 por Alejandro de Humboldt. Suplemento que sigue al Ensayo Político sobre la Isla de Cuba del mismo autor publicado en 1826).

El original que hemos tenido en las manos y procedido cuidadosa y fielmente a fotografiar página por página, tiene el "Exlibris" de la Biblioteca de la Universidad de Gotinga, situada en la República Federal Alemana. El mencionado "Ex-libris" dice textualmente: "EX BIBLIOTHECA REGIA ACAD. GEORGIAE AUG." (Pertenece a la Biblioteca de la Universidad Real Georgia Augusta). Al parecer existe otro ejemplar en la Biblioteca Nacional de París.

HUMBOLDT Y CUBA

Se trata de un libro en 8º, de 71 páginas con cuatro cuadros estadísticos de la población, pormenorizados, cuyos datos fueron extraídos del censo de 1827.

El "Cuadro Estadístico", como su título lo indica claramente, se basa en los datos que pudo obtener el autor extraídos del "Cuadro Estadístico de la siempre fiel Isla de Cuba, correspondiente al año 1827, formado por una comisión de gefes y oficiales de orden y bajo la dirección del Esc. Señor Capitán General Don Francisco Dionisio Vives procedido de una descripción histórica, física, geográfica y acompañada de Quantas notas son conducentes para la ilustración del cuadro", publicado en La Habana, 1829, y los contenidos en su memorable "Ensayo Político sobre la Isla de Cuba", publicado tan sólo cinco años después, así como los informes ofrecidos por Francisco de Arango y Parreño y Ramón de la Sagra.

No debemos dejar de señalar que precisamente el mismo año en que se publica el "Cuadro Estadístico", don José de la Luz y Caballero, entrevista en Berlín a Humboldt.

El "Cuadro Estadístico" es un libro científico, que trata tan sólo de lo que el título da por sí bien explícito, expresa. No se hacen deducciones ni conjeturas, y los comentarios son precisos y efectivos como el bisturí en manos de un buen cirujano. No obstante, siempre hay una frase, alguna

idea, que deja escapar la repulsa que al autor le produce la esclavitud. Así dice al terminar la introducción que escribió en enero de 1831, desde París:

“Yo persisto en que los cuadros de la población de las Antillas divididos por castas, no tienen necesidad de ninguna interpretación. Todo el porvenir del Nuevo Mundo parece inscrito en estos inventarios del género humano, futuro funesto y alarmante si aún se duda mucho tiempo para tomar medidas enérgicas en las colonias, si una legislación humana y de sabias instituciones no desemboca en la emancipación progresiva de los negros”.

Hay que tener en cuenta que en la época en que el autor escribía su segundo libro sobre Cuba, la esclavitud estaba en pleno apogeo, y pronunciarse contra ella en su época y en su medio era como propagar algo nefasto y contra los intereses creados de la sociedad opresora y dirigente. Era una posición valiente, honrada y correcta. No sin razón Humboldt había dicho que se mantendría fiel a las “ideas de la revolución de 1789”. Y mantuvo su palabra. Siempre actuó como un hombre progresista, avanzado para su época y luchando contra todo tipo de discriminación y de explotaciones.

El "Cuadro Estadístico" trata principalmente de la Población, la Economía y la Agricultura. Tres temas que siempre han sido de enorme interés para los estudios de nuestro país.

El libro termina con una nota explicativa del autor mismo que trata del tema que tanto le apasionó por lo que tenía de repulsivo, luchando siempre por su extirpación. Dice así la nota:

"(un autor) compara con más justicia el estado de los negros de Cuba y de los estados meridionales de la América del Norte, en la cual, una legislación atroz encuentra defensores entre los hombres blancos que se creen los más avanzados de la civilización".

Ciento treinta y tres años más tarde la situación que cáusticamente criticó el sabio progresista al cerrar con broche de oro su "Cuadro Estadístico" había cambiado radicalmente en Cuba de acuerdo a su propia visión "por la inteligencia de sus habitantes" y sin embargo se mantenía casi sin variación en el sur de los Estados Unidos en el "cual una legislación atroz encuentra defensores entre los hombres blancos que se creen los más avanzados de la civilización".

El "Cuadro Estadístico" nos aporta un mejor conocimiento sobre la Cuba del pasado y es también un canto a una Cuba mejor en la que él supo antes que ninguno prever y describir y en la que tuvo siempre confianza.

La visita de Humboldt a Cuba marcó dos etapas definidas en la historia de nuestro país. No solamente descubrió científicamente a Cuba, sino que también la colocó en forma muy definida en el mapa de los grandes problemas mundiales, extra-yéndola de una oscuridad en la que la tenían mantenida las autoridades coloniales españolas. Humboldt coloca a la isla de Cuba como uno de los países de gran porvenir político y económico, y en muchas ocasiones no solamente es un descubridor sino que es un visionario.

Tres son los aspectos a estudiar en las relaciones de Humboldt con Cuba: 1) como humanista, 2) como político y economista, y 3) como geógrafo. Como humanista, Humboldt es un apóstol de la lucha contra la esclavitud. Como político y economista analiza con datos y estadísticas la explotación del esclavo, fuente de riqueza, y desbarata las ilusiones de la casta explotadora analizando, de paso, los múltiples y complicados aspectos de una economía timorata pero exhaustiva y cruel. Como geógrafo, recorre parte del archipiélago en sus múltiples facetas: como minerólogo, astrónomo, botánico y geólogo.

Es impresionante cómo un hombre que estuvo tan poco tiempo en Cuba pudo extraer tantos conocimientos y estudiar y analizar tanto que pudo escribir dos libros especializados dedicados a Cuba, y tratar a nuestro país en varios más.

HUMBOLDT Y CUBA

La huella de Humboldt, sus enseñanzas, las orientaciones que dio en su tiempo sobre Cuba, son hoy, a pesar de haber transcurrido mucho más de un siglo, de una fuerza tal, que son sus libros clásicos para el análisis y la buena interpretación de la realidad cubana, el punto de partida más claro de cualquier estudio que se quiera realizar sobre aquella isla que fue en tiempo no muy lejano "de azúcar y de esclavos", y es hoy faro indivisible y primer territorio libre del continente americano, donde se han eliminado las grandes lacras y problemas que bien señaló el ilustre amigo: la esclavitud (que hoy persiste en muchas zonas de la América en forma de servidumbre); la tala inescrupulosa de los bosques, ya que hoy se siembran como política del gobierno revolucionario; el "naufragio común" del que se ha salvado definitivamente Cuba, por retirarse del extraño consorcio del "Tiburón y las veinte sardinas"; acerca de la imposibilidad de continuar en grande el cultivo del azúcar, que hoy, con el gobierno en manos del pueblo ha quedado resuelto, planificándose métodos racionales y económicos; los gastos extraordinarios que requieren los grandes ingenios y como él mismo añade, "los frecuentes desarreglos domésticos ocasionados por el lujo, el juego y los demás desórdenes", ya que hoy los ingenios están en manos de sus trabajadores y no hay derroches, porque la fuerza productiva está totalmente administrada por sus obreros; la falta de capitales para los cultivadores de tabaco y por

otra parte el amontonamiento de riquezas, y tantas más, han desaparecido del país que construye con confianza el socialismo.

Humboldt supo señalar con certeras sentencias, en época muy difícil, dada su propia situación, un camino optimista para Cuba, país del que se sintió amigo desde el instante mismo en que entró en contacto con su tierra, sus hombres y sus problemas.

Nadie hasta aquel momento había expresado su confianza y optimismo en el futuro desarrollo del país, ni aún los mismos cubanos que le precedieron; no así la generación con la que se puso en contacto y los posteriores, de las que surgieron vigorosos los próceres, patriotas y luchadores por la libertad e independencia de Cuba.

Hemos recopilado algunas de sus sentencias más determinantes sobre Cuba, que hacen de Humboldt y para siempre, algo profundamente cubano, porque tuvo una confianza absoluta en el país que supo ver nacer a tiempo con la fe de un visionario.

“LA IMPORTANCIA POLITICA DE LA ISLA DE CUBA NO CONSISTE UNICAMENTE EN LA EXTENSION DE SU SUPERFICIE”. Precisamente con estas palabras inicia su “Ensayo Político”, ‘SINO QUE AUN ES MAS CONSIDERABLE —sigue diciendo Humboldt— POR LAS VENTAJAS QUE OFRECE SU POSICION GEOGRAFICA DE

LA HABANA". Su visión aquí es certera y así empieza a señalar un camino evidente, en un momento en que se estaba supeditado a una corona colonial y lejana.

"PRECISAMENTE DONDE SE CRUZAN POR DECIRLO ASI, UNA MULTITUD DE CALZADAS QUE SIRVEN AL COMERCIO DE LOS PUEBLOS, ES DONDE SE HALLA SITUADO EL HERMOSO PUERTO DE LA HABANA". Más tarde, esa visión se certificaría incluso en el escudo nacional que contiene como figura central una llave, "la llave de los mares y del continente americano", que es Cuba.

"EL HABITANTE DE LA NUEVA INGLATERRA, CONSIDERA COMO UN PELIGRO PUBLICO PARA ELLA EL AUMENTO PROGRESIVO DE LOS NEGROS". Aquí ya existe el poder mágico del adivino. Poco tiempo después de ser lanzada esta frase, los Estados Unidos sufrieron la Guerra de Secesión, y después, las persecuciones crueles de los negros, los linchamientos, como modernización del odio colectivo de una masa brutal y fanática, el Ku-Klux-Klan, hasta desembocar en las terribles luchas de los blancos racistas que impiden al negro por la fuerza bruta, desde el derecho a estudiar, hasta el de trabajar, vivir donde le plazca y percibir un salario igual. Sobre este tema, añade: "ES CIERTO QUE TEME CUALQUIER

ARMANDO BAYO

SUCESO QUE HAGA CAER LA HABANA EN PODER DE UNA POTENCIA EUROPEA MAS TEMIBLE QUE LA ESPAÑOLA"; aquí se adivina ya la Doctrina Monroe en todo su esplendor.

"EL PUERTO DE LA HABANA, DESDE EL TRASTORNO DE SANTO DOMINGO, HA SUBIDO A LA CLASE DE LAS PLAZAS DE PRIMER ORDEN EN EL MUNDO COMERCIANTE". Más tarde, cuando la "fruta estaba madura", vimos a los imperialistas norteamericanos hacer toda clase de esfuerzos por quedarse con esa "plaza de primer orden en el mundo comerciante".

"LA VISTA DE LA HABANA, A LA ENTRADA DEL PUERTO, ES UNA DE LAS MAS ALEGRES Y PINTORESCAS QUE PUEDE GOZARSE EN EL LITORAL DE LA AMERICA EQUINOCCIAL", que sumada a una frase que tiene su profundidad sociológica contra la propaganda de la "indolencia de los latinoamericanos" que tanto gusta al imperialismo estadounidense cuando dijo "EL VIGOR ORGANICO CARACTERISTICO DE LA ZONA TORRIDA", hacen una buena descripción del carácter y del ambiente que se respira en Cuba, cuando el observador que anota es sagaz e inteligente.

HUMBOLDT Y CUBA

Aquí tenemos una buena descripción del mejor geógrafo de su tiempo y naturalista fundador de ciencias y escuelas "A PESAR DE LA FALTA DE RÍOS CAUDALOSOS Y DE LA DESIGUAL FERTILIDAD DEL SUELO, LA ISLA DE CUBA PRESENTA A CADA PASO POR SU SUPERFICIE ONDEADA, POR SU VERDOR SIEMPRE RENACIENTE Y POR LA VARIACION DE LAS FORMAS VEGETALES, EL PAIS MAS VARIADO Y MAS AGRADABLE". El que había hablado era nada menos que el fundador de la Geografía Moderna, que como dijera el insigne geógrafo cubano, profesor Massip, "la Geografía era una antes de Humboldt y otra después de Humboldt".

Una visión del futuro esplendoroso: "(CUBA) UN PAIS QUE ABRE UN CAMPO VASTO A LA CIVILIZACION HUMANA", y más adelante lanza su frase lapidaria que es todo un programa político que llegaría con el tiempo hasta a asustar al coloso del Norte, que tuvo menos visión: "PARA PODER APRECIAR DEBIDAMENTE EL PESO QUE, BAJO LA INFLUENCIA DE UNA NATURALEZA TAN PODEROSA, LA MAS RICA DE LAS ANTILLAS PODRA ALGUN DIA EN LA BALANZA POLITICA DE LA AMERICA INSULAR, COMPAREMOS SU POBLACION ACTUAL"

Su programa revolucionario de confianza en las masas trabajadoras cubanas se señala con claridad que no admite la menor duda: "LA PREPONDERANCIA POLITICA PASARA A MANOS DE LOS QUE TIENEN LA FUERZA DEL TRABAJO, LA VOLUNTAD DE SACUDIR EL YUGO Y EL VALOR DE SUFRIR LARGAS PRIVACIONES".

Esta sentencia se escribió cuando aún en la propia Europa los trabajadores sufrían bajo regímenes contradictorios, explotadores y oportunistas, veinte años antes de que fuera publicado el Manifiesto Comunista.

Analizando la política continental, lanza esta pregunta que todavía es candente y actual: "¿QUIEN SE ATREVERIA A PRONOSTICAR EL INFLUJO QUE TENDRIA UNA CONFEDERACION AMERICANA DE LOS ESTADOS LIBRES DE LAS ANTILLAS, EN LA POLITICA DEL NUEVO MUNDO?"

Humboldt estudió a Cuba desde todos los ángulos posibles y hasta podemos decir, desde una gran altura de miras, por eso podría afirmar, y la historia le dio la razón un siglo y medio después: "LA ISLA DE CUBA PUEDE LIBRARSE MEJOR QUE LAS DEMAS ANTILLAS DEL NAUFRAGIO COMUN".

Aquí tenemos un profundo pensamiento anti-racista que es un grito de rebeldía, y que los hombres preclaros cubanos pudieron sopesar con todo valor: "PARA REMEDIAR EL MAL, PARA PREVENIR LAS CALAMIDADES PUBLICAS Y PARA CONSOLAR AL INFELIZ QUE PERTENECE A UNA RAZA MALTRATADA Y A QUIEN SE TEME MAS QUE LO QUE SE DICE, ES PRECISO SONDEAR LA LLAGA, PORQUE EXISTEN EN EL CUERPO SOCIAL, DIRIGIDO CON INTELIGENCIA, LO MISMO QUE EN LOS CUERPOS ORGANICOS, FUERZAS REPARATIVAS QUE PUEDEN Oponérse a LOS MALES MAS INVETERADOS".

Su visión del comercio futuro es casi como la de un profeta cuando dice: "A MEDIDA QUE MEJOR INSTRUIDOS LOS HABITANTES (DE CUBA) ACERCA DE SUS VERDADEROS INTERESES, Y DESAMINADOS POR LA BARATURA DE LOS GENEROS COLONIALES, VARIARAN SUS CULTIVOS Y DARAN UN LIBRE IMPULSO A TODOS LOS RAMOS DE LA ECONOMIA RURAL". Hoy la Revolución Cubana está precisamente haciendo lo mismo que el sabio alemán previó hace muchos, pero muchos años. Sobre la industria nacional también intercedió en sus escritos: "LA POBLACION DE LA ISLA DE CUBA, QUE QUIZAS ANTES DE CINCUENTA AÑOS

SE ACRECENTARA DE UN MILLON, PUEDE ABRIR, POR SUS CONSUMOS MISMOS, UN CAMPO INMENSO A LA INDUSTRIA INDIGENA". Y sigue abundando: "FUERZA EFICAZ, CUYA ACCION VA SIEMPRE EN AUMENTO, SE UNIRA NECESARIAMENTE OTRA, QUE ES INDISPENSABLE DE LOS PROGRESOS DE LA INDUSTRIA Y DE LA RIQUEZA NACIONAL, EL DESARROLLO DE LOS CONOCIMIENTOS HUMANOS". En esta última parte, Humboldt está anunciando la educación de las masas,

En los últimos capítulos de su profundo estudio sobre Cuba, cita Humboldt en diferentes páginas y párrafos, cuatro ideas que hicieron pensar a los cubanos de entonces, marcándoles definitivamente un derrotero, alumbrando un objetivo luminoso y encaminado a satisfacer el noble propósito de obtener la felicidad humana, por la redención y el trabajo sin explotaciones:

Se refirió al sistema colonial con esta frase que es una espada de acero: "EL PRINCIPIO ODIOSO DEL SISTEMA COLONIAL", sobre la que analizó en Cuba dijo: "SEMEJANTE ESTADO DE COSAS NO PUEDE DURAR MUCHO". Atacó "AL REPARTIMIENTO DESIGUAL DE LOS DERECHOS Y DE LOS GOCES DE LA VIDA". Habló de "LA SOCIEDAD CONMOVIDA EN SUS FUN-

DAMENTOS" y calificó a los sacerdotes explotadores como los del "REGIMEN ENREDADOR DE LOS MISIONEROS", y termina con un principio filosófico "PARA CAUSAR GRANDES MUDANZAS EN EL ESTADO SOCIAL, SE NECESITA LA COINCIDENCIA DE CIERTOS SUCESOS, CUYA EPOCA NO PUEDE CALCULARSE DE ANTE-MANO"

No hay la menor duda que en esta breve selección de pensamientos, críticas y lecciones que nos da el ilustre visitante, Humboldt no sólo se coloca como fustigador del régimen opresivo del colonialismo, sino que va más allá, alienta al pueblo, le señala un camino, lo anima a la lucha y le habla con fe y optimismo, en una época de la Humanidad en que el faro luminoso de la Revolución Francesa se había opacado, y la Revolución Americana empezaba discretamente a enseñar el cobre de su falacia, dando la espalda a los altos principios que la habían engendrado. En ese momento en que Europa está tan oprimida como América, y se inicia la gran carrera del colonialismo voraz, y del reparto de la tierra entre unos cuantos países, empujados por la Revolución industrial que avanzaba insaciable, tratando de romper con sus sangrientas ruedas los espinazos del nuevo proletariado que nace, en un mundo oscuro y ruín, Humboldt lanza a un pequeño y nuevo país, llave del continente americano, su clara sentencia, que se cumpliría sólo muy pocos años des-

pués —“Semejante estado de cosas no puede durar mucho”, y cerrando con broche de oro su mensaje hablaría a los cubanos que empezaban a gemir del oprobio de su sistema explotador —“el principio odioso del sistema colonial”. No hay duda pues, que Humboldt, fue en su tiempo, faro, sendero y enseñanza.

La proyección de Humboldt en Cuba es evidente y constante. A través del siglo y medio que median desde la fecha de sus dos visitas a Cuba a los tiempos actuales, son múltiples los contactos, las referencias y las citas que se hacen de la obra del barón prusiano.

A despecho de que en Cuba no haya ni un monumento soberbio, ni siquiera un jardín o avenida, que recuerden su nombre, es raro encontrar a un cubano que no sepa que Humboldt fue un gran alemán que visitó a Cuba y la amó; es más, no hay un buen patriota cubano que no haya estudiado su “Ensayo Político sobre la Isla de Cuba” y de alguna forma lo haya comentado.

Todo extranjero que quiera conocer la Perla del Caribe debe empezar por leer cuidadosamente el libro de Humboldt para tener una base científica y sólida. El “Ensayo Político” es la puerta de entrada a todo el que quiera conocer seriamente a Cuba, para de allí, siguiendo al padre Félix Varela, nutrirse después con la savia generosa de Martí y desembocar en la fecundidad de los discursos del doctor Fidel Castro, guía de la revo-

HUMBOLDT Y CUBA

lución cubana, que señalan el camino de liberación y redención. Del Segundo Descubridor al Segundo Libertador.

Pero es necesario ubicar a Humboldt en el exacto punto de observación que le permitió analizar y juzgar en un breve período de tiempo —escasos cinco meses— todo un país que estaba naciendo, un país repleto de problemas, y a pesar de que su óptica podría haber sido falsa, una “reticulosis fragmentaria” que no hubiera podido ser criticada dada su posición, fue justa, clara y precisa. El barón de Humboldt, aristócrata, muy rico, educado en un ambiente donde se escondían las miserias del mundo, supo ver las realidades americanas mejor que nadie, supo ser precursor de la crítica a la explotación y fue el campeón máximo de la censura de la esclavitud.

A pesar de que fue recibido por la aristocracia de sangre y del poder financiero de la colonia española, los condes de O'Reilly, Mompo y Jaruco, Bayona, Peñalver, Lagunillas y Santa María de Loreto y los marqueses del Real Socorro y de Casa Calvo, y recibir de ellos atenciones, cortesías y agasajos, no quiso callar su repulsión hacia las iniquidades de la esclavitud que aquellos amables y simpáticos señores practicaban, fomentaban y se beneficiaban. Como bien dice Salvador Massip: “Aquellos aristócratas no habrían hecho objeto a Humboldt de sus atenciones, si hubieran sabido que su huésped de 1804 iba a pronunciarse unos

cuantos años más tarde, con la publicación del Ensayo, de modo tan opuesto a sus intereses de esclavistas". Y no calló. Observó y estudió, se empapó de estadísticas, datos y opiniones, abrió bien los ojos, y durante el tiempo que duró su estancia en Cuba tomó las notas posibles, para escribir años más tarde su famosa diatriba contra la esclavitud.

Durante su permanencia en la Isla tuvo contacto con tres grupos humanos: los anfitriones, señores amables y corteses que lo trataron espléndidamente bien, ricos y repletos de esclavos, explotadores de la clase trabajadora más terrible y cruelmente tratada, dueños de plantaciones y grandes negocios; los intelectuales, y de lejos, los esclavos.

"Al viajero que ha visto de cerca —dice Humboldt— lo que atormenta o degrada a la naturaleza humana, pertenece el hacer llegar las quejas del infortunio a los que pueden aliviarlo. He observado el estado de los negros en los países en que las leyes, la religión y los hábitos nacionales se dirigen a dulcificar su suerte, y sin embargo; he conservado al dejar la América el mismo horror a la esclavitud que tenía en Europa."

El gran polígrafo Fernando Ortiz describe así al barón germano:

"Después de descubrir el interés de Humboldt por las vicisitudes políticas de los pueblos de América, consideremos ahora el conocimiento penetrante que tuvo el gran germano

HUMBOLDT Y CUBA

de esta parte del mundo americano, de sus necesidades, de sus opresiones, de su gente y de sus anhelos; recordemos además, su espíritu liberal, demócrata y republicano, y su indudable amor por las instituciones libres de América, y nos será hacedero y hasta fácil presumir que Alejandro de Humboldt pudo ser partidario de Cuba libre."

Su posición era, repetimos, clara y evidentemente liberal, pero poseedor de un pasaporte otorgado por la Corona, para viajar libremente por sus colonias, no le permitía determinadas manifestaciones que hubieran dado al traste con los propósitos de su viaje, ser el destinado a descorrer el velo que cubría a las colonias, conocer sus lacras, sus problemas, sus hombres y la naturaleza relacionada con las ciencias. Se mantuvo prudente, pero señalando derroteros de libertad, y censurando como podía los excesos. Otro cubano, José L. Franco, se expresó también: "Las atenciones y halagos que prodigaron a Humboldt en La Habana y Trinidad de Cuba autoridades coloniales, aristócratas negreros y tratantes de esclavos, no le desviaron de su decidida postura antiesclavista". Humboldt había dicho esta frase lapidaria: "La esclavitud es sin duda el mayor de todos los males que han afligido a la humanidad", que no deja la menor duda sobre su participación en el combate por la liberación de los esclavos.

Todas las ideas de Humboldt sobre la explotación y mal trato de los esclavos vienen de dos fuentes directas de análisis: la primera, la observación de los hechos, y segunda, el estudio de estadísticas, datos y explicaciones de los esclavistas mismos, que lo rodeaban. Si ya antes de llegar a Cuba él se consideraba un hombre liberal y entusiasta en una difícil época de los principios de "igualdad, libertad y fraternidad" proclamados con entusiasmo por los revolucionarios franceses, a los que se sentiría para siempre unido, al observar la situación de los esclavos y los excesos de los dueños, amparados por el poder y la Iglesia Católica, que como alcahueta de tantas maldades sostenía la miseria de la esclavitud, con todos sus horrores, su actitud se afirmó, clara y determinante: lucharía con la esclavitud y pondría su inteligencia al servicio de la abolición en la medida de sus posibilidades. Y así fue.

Ya en Venezuela, antes de llegar a Cuba, había conocido los horrores que hacían las cristianas misiones con los indios no bautizados. Y describe incluso la tragedia de la "La piedra de la Madre", que no resistimos en olvidar, para que se comprenda bien que su pluma denunciaba hechos que había que dar a conocer al mundo, parte misma de su batalla contra los explotadores inhumanos, aunque bendecidos y buenos cristianos. ¿Quién sostuvo la trata de negros y la esclavitud sino las mejores sociedades cristianas, con sus magníficos agentes mitigadores de protestas, los sacerdotes que

execraban el nombre de su propio Pastor? Contra ellos arremete el viajero alucinado cuando dice: "Los servicios que habían hecho a Dios y a su rey quitando los indiecitos a sus padres para repartirlos en las misiones", o cuando denuncia: "Si la madre hubiera hecho resistencia, los indios le habrían dado muerte: todo está permitido cuando se va a la conquista de almas (la conquista espiritual), después de haberla azotado a sus dos hijos". Y sobre otro asunto dice: "El indio de los bosques es tratado como siervo en la mayor parte de las misiones, porque no goza allí del fruto de su trabajo; los establecimientos cristianos del Orinoco permanecen desiertos".

Todos estos conceptos no podían recibirse con agrado por parte de los elegantes esclavistas cubanos, que veían en él a un enemigo peligroso.

Entre estas observaciones, unas recogidas antes de llegar a Cuba y las más en ese país, propiciaron la redacción de ese admirable capítulo "De la esclavitud" que iba a promover enormes reacciones, como veremos más adelante.

El contacto con los intelectuales se limitó a un reducido grupo, pero el más interesado en los conocimientos de la ciencia, como son el botánico La Osa, los doctores Romay y González y el químico don Francisco Ramírez, que se había hecho cargo de guardar y cuidar sus manuscritos, dibujos, mapas y herbarios.

Todas las ideas de Humboldt sobre la explotación y mal trato de los esclavos vienen de dos fuentes directas de análisis: la primera, la observación de los hechos, y segunda, el estudio de estadísticas, datos y explicaciones de los esclavistas mismos, que lo rodeaban. Si ya antes de llegar a Cuba él se consideraba un hombre liberal y entusiasta en una difícil época de los principios de "igualdad, libertad y fraternidad" proclamados con entusiasmo por los revolucionarios franceses, a los que se sentiría para siempre unido, al observar la situación de los esclavos y los excesos de los dueños, amparados por el poder y la Iglesia Católica, que como alcahueta de tantas maldades sostenía la miseria de la esclavitud, con todos sus horrores, su actitud se afirmó, clara y determinante: lucharía con la esclavitud y pondría su inteligencia al servicio de la abolición en la medida de sus posibilidades. Y así fue.

Ya en Venezuela, antes de llegar a Cuba, había conocido los horrores que hacían las cristianas misiones con los indios no bautizados. Y describe incluso la tragedia de la "La piedra de la Madre", que no resistimos en olvidar, para que se comprenda bien que su pluma denunciaba hechos que había que dar a conocer al mundo, parte misma de su batalla contra los explotadores inhumanos, aunque bendecidos y buenos cristianos. ¿Quién sostuvo la trata de negros y la esclavitud sino las mejores sociedades cristianas, con sus magníficos agentes mitigadores de protestas, los sacerdotes que

execraban el nombre de su propio Pastor? Contra ellos arremete el viajero alucinado cuando dice: "Los servicios que habían hecho a Dios y a su rey quitando los indiecitos a sus padres para repartirlos en las misiones", o cuando denuncia: "Si la madre hubiera hecho resistencia, los indios le habrían dado muerte: todo está permitido cuando se va a la conquista de almas (la conquista espiritual), después de haberla azotado a sus dos hijos". Y sobre otro asunto dice: "El indio de los bosques es tratado como siervo en la mayor parte de las misiones, porque no goza allí del fruto de su trabajo; los establecimientos cristianos del Orinoco permanecen desiertos".

Todos estos conceptos no podían recibirse con agrado por parte de los elegantes esclavistas cubanos, que veían en él a un enemigo peligroso.

Entre estas observaciones, unas recôgidas antes de llegar a Cuba y las más en ese país, propiciaron la redacción de ese admirable capítulo "De la esclavitud" que iba a promover enormes reacciones, como veremos más adelante.

El contacto con los intelectuales se limitó a un reducido grupo, pero el más interesado en los conocimientos de la ciencia, como son el botánico La Osa, los doctores Romay y González y el químico don Francisco Ramírez, que se había hecho cargo de guardar y cuidar sus manuscritos, dibujos, mapas y herbarios.

Conocemos de un mayor contacto con algunos prohombres de la época que destacaban en la vida política y económica, Don Andrés de Jáuregui, Don Francisco de Arango y Don Antonio del Valle Hernández, los que ayudaron mucho al sabio naturalista al poner a su disposición los nuevos datos acerca del comercio, población y agricultura de la Isla, que le sirvieron, dice el historiador Vidal Morales, para escribir su famosísimo Ensayo, la obra imperecedera en que su preclaro autor narró al mundo europeo su viaje de redescubrimiento de Cuba.

Andrés de Jáuregui fue uno de los dos primeros representantes de la Isla de Cuba en las Cortes Españolas, cuyo programa, confeccionado bajo la dirección de Francisco de Arango y Parreño, la mejor de las relaciones de Humboldt, tenía como propósito principal lograr que los insulares tuvieran los mismos derechos que gozaban los nacidos en la Península Ibérica, y la libertad de comercio, así como otras concesiones en las que estaban excluidas cualquier merma sobre sus poderosos derechos.

Francisco de Arango y Parreño fue un prohombre de la colonia, de mente más esclarecida, culto y bien informado. Ayudó mucho a Humboldt en asuntos económicos y en obtener buenas informaciones oficiales, estadísticas y datos, ya que disfrutaba de una posición de primer orden, como vocero del Real Consulado y de la Sociedad Pa-

HUMBOLDT Y CUBA

triótica, así como colaborador del gobernador español Someruelos, otro de los amigos del insigne viajero. Arango representaba los grandes intereses de los hacendados criollos. Sin embargo, las ideas de Humboldt tuvieron cierta acogida en este difícil medio, abriendo un poco la brecha liberal que se iba haciendo en las clases ilustradas, con cierta lejana idea independentista.

Del Marqués de Someruelos dice el estudio de la "Revaloración de la Historia de Cuba por los Congresos Nacionales de Historia": "La Junta Gubernativa de Cuba, ideada por el gobernador español Someruelos en 1808, aunque no fue independentista, es la primera manifestación en el tiempo, de un movimiento que en otra parte habría de conducir a la emancipación de la América Hispánica" y clasifica este diagnóstico en el capítulo Inicio de la Lucha Independentista. Fue Someruelos uno de los que acogió satisfecho algunas de las ideas refrescantes y vigorizantes que aportaba el huésped alemán, sobre todo en el orden económico.

Desenvolverse en aquel tiempo con ideales independentistas era sumamente difícil, porque incluso entre los mismos nativos no existían muy definidas. La corriente progresista, que abrazaban muy pocos, era la antiesclavista, y para eso, se hacía con sumo cuidado y discreción, y sin embargo, a esa corriente se sumó Humboldt e influyó a los que le rodeaban, empleando todos los

métodos posibles: a los esclavistas, pidiéndoles la reducción de los crueles métodos; como sociólogo, escribiendo catilinarias en contra, mostrando el error económico de la esclavitud a los esclavistas que creían que era un buen método para hacer trabajar hasta la extenuación al negro.

Pero sus esfuerzos y luchas tuvieron una resonancia diferente en la misma Cuba de los poderosos señores, dueños de vidas y haciendas, cuando se conoció, por una traducción, española, hecha en 1827 que transcribió íntegramente el capítulo VII, su ataque a la esclavitud. Los explotadores sanguinarios de la época se agitaron; el capítulo se leía bajo cuerda y promovía la indignación de los amos. Se vislumbraba el peligro de que se repitieran los hechos de Haití en Cuba. Los negreros se consideraron perjudicados en su innoble negocio de la trata de negros y de la esclavitud, que hizo que el Ayuntamiento de La Habana en sesión del 29 de noviembre de 1827, sólo unas semanas después de la publicación completa del "Ensayo Político sobre la Isla de Cuba" en español, y a propuesta de Andrés de Zayas, acordara impedir la circulación en esa ciudad de la peligrosa obra "por las observaciones que había referentes a la esclavitud".

Refiriéndose a este asunto dice el mismo Historiador de la Ciudad, Emilio Roig de Leuchering: "Esta pueril e inútil oposición a la verdad, ayer . . . y hoy, con que los aprovechados reaccionarios la han querido impedir", y que no pudieron lograrlo.

HUMBOLDT Y CUBA

He aquí la transcripción literal, recogida por el Historiador de la Ciudad de La Habana, de la moción del Señor Zayas y que fue resuelto en resolución del Cabildo:

“Con este motivo el Sr. Don Andrés de Zayas expuso que en las Librerías de esta Ciudad se estaba vendiendo en castellano el Ensayo Político sobre la Isla de Cuba escrito por el Barón de Humboldt, que esta obra bajo muchos aspectos apreciables era sin embargo sobremano peligrosa entre nosotros por las opiniones de su autor acerca de la esclavitud y más que todo por el cuadro tanto más terrible cuanto es más cierto que presenta las gentes de color de su inmensa fuerza en esta Isla, y su preponderancia excesiva en todas las Antillas y las costas del continente que nos cerca; que en consecuencia de la moción del Sr. Carrillo que desde luego apoyaba, pedía también que se tratase de evitar por todos los medios posibles la circulación de ese libro nombrándose una comisión que acordase con el Esmo. Presidente, el orden más oportuno de recogerlo.

Acuerdo: El Esmo. Ayuntamiento, aprobó con el mayor calor una y otra moción y acordó en cuanto a la primera que el mismo Sr. Carrillo se encargara de hacer la representación y sobre la segunda el Caballero Síndico se acer-

ARMANDO BAYO

que a S.E.E. los Señores Presidente é Intendente para que se tomen las convenientes medidas a efecto de precaver la nueva introducción del ensayo político y demás obras que estén en el mismo caso comunicándose este acuerdo al referido Escmo. Sr. Presidente por los Sres. Comisarios”.

Sería el más grande de los cubanos, el que soñó a su Patria libre de amos extranjeros y de opresores, el Apóstol José Martí, el que refiriéndose a uno de los intelectuales contemporáneos decía, confirmando que había leído a Humboldt y estaba de acuerdo con él: “. . . confirmo lo que Humboldt decía de la precocidad y rara ilustración de la gente de La Habana, superior a la de toda la América antes de que ésta volviese por su libertad, aunque diez años después ya muy atrás de los libros americanos”.

José Martí, el apóstol de la independencia y de la revolución cubana, muerto gloriosamente por las balas enemigas (“. . . ya puedo escribir. . . ya estoy todos los días en peligro de dar mi vida por mi país, y por mi deber. . . de impedir a tiempo con la independencia de Cuba que se extiendan por las Antillas los Estados Unidos y caigan, con esa fuerza más, sobre nuestras tierras de América. . .”), leyó con interés la obra humboldtiana, y es éste el más elevado homenaje que puede haberle tributado la ínsula ensangrentada

en la época de su insurgencia intelectual, patriótica y guerrera

Con lo que se confirma que Humboldt fue leído en todos los ámbitos de la nación, en todas las épocas y por los más variados cubanos. A unos, los falsos, les criticó con datos y argumentación su inicua explotación, a los más, ayudó como un hermano mayor, con más experiencia y ciencia.

Cuba, representada por sus mejores hijos, supo entender la lección de Humboldt, a quien honró colocándola con fuerza y claridad en el mapa del mundo que ya empezaba a dibujar sus ansias de libertad e independencia. En las dos cortas etapas de su residencia insular, tuvo contacto con lo más granado de las ciencias de la época, así como con las clases dirigentes, autoridades y grandes comerciantes, que no pudieron borrarle su inmensa repulsión hacia la esclavitud. Mantuvo relaciones con los explotadores y los explotados, más el fiel de su balance marcó el peso de su censura hacia los que detentaban el poder económico por la fuerza esclavista. Y se puso al lado de los débiles, de los que sufrían y necesitaban un cambio en su situación.

Los esclavistas lo condenaron oficialmente por medio del Ayuntamiento habanero de la época, prohibiendo su libro que combatía el secreto de los privilegiados: sus esclavos, recibiendo el mejor y más antiguo de los homenajes que iba a recibir de "la isla del azúcar y de los esclavos".



ARMANDO BAYO

Posteriormente, uno de los más grandes educadores cubanos, don José de la Luz y Caballero, insigne sabio y filósofo, maestro de las más brillantes generaciones, fue el gran amigo de Humboldt, con el que mantuvo contacto y correspondencia.

Don José de la Luz y Caballero bautizó al Barón de Humboldt con el mejor apellido cubano que podría dar, y el más noble de los títulos que Cuba podría ofrecer, reconociéndole como "el Segundo Descubridor de Cuba", con el que ha pasado a la posteridad en América como en Europa.

Otro homenaje, de nuevo hecho por personas no simpatizantes con sus ideas abolicionistas, fue su "traduttore, traditore", el americano-cubano Thrasher, que se engulló tranquilamente todo su capítulo VII anti-esclavista, dejando a cambio unos comentarios por cierto bastante fecundos, aunque tratando de tergiversar su "Ensayo" mutilado, que causó en la época un escándalo. Los ataques del enemigo valorizan la propia obra, no así sus elogios, ya que como dijese el gran alemán, Augusto Bebel: "¿Qué habré hecho mal que el enemigo me aplaude?" El enemigo combatió a Humboldt encarnizadamente por sus ideas liberales y progresistas, que en Cuba fueron fecunda semilla.

A la muerte de Humboldt, señala el historiador Emilio Roig de Leuscherling, los elementos cultos de la Habana rindieron homenaje a su memoria



HUMBOLDT Y CUBA

e hicieron patente su reconocimiento por haber descubierto a Cuba ante el mundo civilizado.

El Liceo de La Habana, en su revista, publicó un boceto biográfico en el que se declara: "Colón dio a la Europa un Nuevo Mundo; Humboldt se lo hizo conocer en lo físico, en lo material, en lo intelectual y lo moral".

En este siglo, el primer paso de reconocimiento y difusión de la obra de Humboldt, lo dio una de las figuras más altas de la intelectualidad cubana, el doctor Fernando Ortiz, al publicar en 1930 el "Ensayo Político sobre la Isla de Cuba", en dos tomos, dentro de la "Colección de Libros Cubanos", que dirigía aquel, con un prólogo a manera de estudio sobre la personalidad del segundo descubridor, su vida y su obra, tanto en lo general como en cuanto a Cuba se refería.

En 1959, primer centenario de la muerte de Humboldt, la Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana publica la más completa edición del "Ensayo Político" con todas las notas hechas por Humboldt mismo, Francisco Arango y Parreño, Thrasher y Ortiz, con poco método ya que aparecen mezcladas con otras que no tienen firma pero que son de Humboldt y otras mencionadas o no. Este volumen lleva en su primera página la dedicatoria "Homenaje de la Ciudad de La Habana en el Centenario de la Muerte de Humboldt". Este volumen tiene dos estudios

ARMANDO BAYO

de Emilio Roig de Leuschering y de Salvador Massip, historiador y geógrafo cubanos respectivamente, que son también excelentes estudios sobre la personalidad del autor estudiado.

En 1960, en la colección de bolsillo "Biblioteca Popular de Clásicos Cubanos" se edita por tercera vez en Cuba el "Ensayo Político". También en 1960, el geógrafo Antonio Núñez Jiménez, Presidente de la Comisión organizadora de la Academia de Ciencias de Cuba, edita un folleto titulado "Humboldt, espeleólogo precursor".

El mismo año se publica un estudio titulado "Humboldt y Thrasher", con prólogo de José L. Franco, reeditando los cinco artículos del combatiente periodista Manuel Vilanova que fueron publicados en "La Semana", de La Habana, en 1887.

En La Habana hay una calle con el nombre de Humboldt. El propio Roig de Leuschering nos cuenta personalmente de su bautizo:

"Como Historiador de La Habana, en el Informe que el 30 de junio de 1938 enviamos al señor Alcalde Municipal sobre la revisión total de los nombres de las calles de la Habana, le recomendamos recabase del Ayuntamiento la imposición del nombre de Humboldt, a la calle sin nombre oficial, pero que solía denominarse 25 antiguo, en el Barrio del Vedado, que comienza en la Avenida de Washington y ter-

HUMBOLDT Y CUBA

mina en la calle N, entre las de 23 y 25, lo que así acordó la Cámara Municipal en sesión de 25 de noviembre de 1940”.

Más tarde, en plena insurgencia contra la tiranía batistiana, la calle de Humboldt, se regó de generosa sangre joven, por haberse cometido allí uno de los crímenes más horribles que imaginarse pueda.

El profesor Salvador Massip dirigió el homenaje que la villa de Trinidad ofrecía al recuerdo del paso de Humboldt por aquella población, que aunque rápido, “el breve período de tiempo de dos días y una noche del 13 al 15 de marzo de 1801”, no por ello sería menos intenso el cariño con que los descendientes de aquellos que acogieron a Humboldt, entonces lo honraban.

“Después de los 146 años que han transcurrido desde el paso de Humboldt por Trinidad, la piedra, la teja, la madera y la argamasa de que está construida esta casa pueden estar deterioradas por la acción del tiempo; pero al cabo de estos 146 años los valores espirituales representados por el reconocimiento público de los altos méritos del hombre de ciencia, del viajero incansable, del estudioso de las rocas, de la estructura de relieve, de la vegetación, de la fauna, de la población, de la organización social, del régimen político y de la economía de nuestro país, los valores espirituales engen-

ARMANDO BAYO

drados por el reconocimiento de todo esto, en vez de estar deteriorados se hallan firmes, fuertes y enhiestos”.

La ciudad de Trinidad, visitada por Humboldt, honró su memoria colocando una lápida en la casa donde residió por breves, pero recordadas horas (la casa del señor Muñoz), con el júbilo de la población entera, con estas palabras de Massip:

“Por ser Humboldt uno de los hombres de ciencia más grandes, que ha producido la humanidad, por ser el creador de la Geografía Moderna, por ser el autor del “Ensayo Político sobre la Isla de Cuba”, por haber sido un espíritu liberal y democrático, por haber defendido a los negros sometidos a la esclavitud, a los indios reducidos a la servidumbre y a los judíos sujetos a la opresión, por haber sido sabio, noble y bueno, la ciudad de Trinidad honra su memoria, dedicándole esta tarja que ha colocado en la casa en que, aunque fuese por muy breve tiempo, viviera.

“Modesto como es este monumento, es el primero que Cuba dedica a Humboldt. Trinidad con ello dio un hermoso ejemplo a La Habana y a Cuba entera, que tanto deben a Humboldt. Trinidad, noble y generosa, debía proceder así con el amigo más noble, más generoso, que jamás hayan tenido Cuba y los cubanos...”

HUMBOLDT Y CUBA

En fin, la Universidad de La Habana también honró oficialmente al insigne alemán, colocando, precisamente al pie de su estatua, en una de las dos que forman la solemne entrada a la Universidad que lleva su nombre en Berlín, unas letras en metal formando una sencilla inscripción que hoy leen todos los que visitan la capital de la República Democrática Alemana. Esta estatua está en la parte más céntrica y más representativa de la vida alemana moderna, en la famosa Avenida Unter den Linden, donde otrora marcharon furiosos y orgullosos los nazis del crimen y la ignominia, y hoy la pasean serenos y tranquilos, hombres y mujeres, niños y ancianos que leen al pasar y en español esta sencilla y clara inscripción:

*"Al Segundo Descubridor de Cuba
la Universidad de La Habana, 1939"*

Humboldt habló de sus viajes a Cuba, de su "Ensayo Político" y de sus impresiones y estudios sobre el país antillano en numerosas cartas que dirigió a ilustres contemporáneos, desde el barón de Forell (16 de julio de 1799), a Goethe, de las que hay varias referencias (Leipzig, 1876), a su hermano Guillermo (Stuttgart, 1880), al botánico Curvier, a Guizot y también a los cubanos José de la Luz y Caballero, Antonio del Valle Hernández y Francisco de Arango y Parreño; con este último mantuvo gran contacto y de quien dijo "es uno de los hombres de Estado más ilustrados, profundos e instruidos en la posición de su Patria".

ARMANDO BAYO

El valor de Humboldt descubridor científico de Cuba, fue descorrer el velo que empañaba el conocimiento cualitativo y cuantitativo de este país, "abrió trocha en la fronda por donde después penetraron José A. Saco, La Sagra, Poey, Rodríguez Ferrer y tantos otros".

Para el gran germano, Cuba representaba una parte muy importante de sus estudios e investigaciones de su múltiple e inquieta vida científica. Son numerosas las referencias bibliográficas con Cuba que van desde la publicación del mapa de Juan de la Cosa hasta los estudios más detallados de economía. Dio a conocer, publicándolo en la parte relativa a América el famoso mapa original de Juan de la Cosa (el primer mapa sobre Cuba) que hizo época en la historia de la geografía moderna y que hoy se encuentra en el Museo de la Marina en Madrid. En esa misma serie americana monumental, trabajo serio y documentado que comprende treinta grandes volúmenes en folio y en cuarto incluyó por primera vez el que después sería famoso "Ensayo Político sobre la Isla de Cuba" acompañándolo con tablas estadísticas que se publicó por primera vez en París en 1807 en idioma francés con el título de "Voyage aux régions equinocciales de l'Amérique". Esta extraordinaria colección se editó poco después en los principales idiomas: alemán, idioma nativo de Humboldt, español que conoció bastante bien e inglés. La edición en nuestro idioma apareció en 1826 también en París con el título de "Viaje a las re-



HUMBOLDT Y CUBA

giones equinociales del Nuevo Continente". El tomo X capítulo XXVIII presenta íntegramente el "Ensayo Político" que se editaría ya como volumen separado en 1827 también en París y en español con el título de "Ensayo Político sobre la Isla de Cuba", por Alejandro de Humboldt, consejero de S. M. prusiana".

Fue tal el interés despertado por el "Ensayo Político" en español que en 1829 se imprime una nueva edición a la que seguirán otras dos más en poco tiempo, todas hechas en París.

En las ediciones monumentales de "Voyages" y "Viajes" se publica respectivamente en francés y español el primer mapa de Cuba con las correcciones debidas, considerándose como el mapa que iniciaba la etapa moderna de la geografía del país.

En 1857 se imprimió la edición en inglés hecha por Thrasher que no solamente fue su traductor sino que añadió, anotó y discutió con el autor. Siendo el traductor francamente esclavista y el autor un enérgico enemigo de la esclavitud, hizo que el libro en cuestión resultara un verdadero galimatías que en su tiempo originó un gran escándalo con eco en el patio cubano al que ya nos hemos referido.

Humboldt se refiere también a Cuba en otros de sus libros y trabajos científicos.

ARMANDO BAYO

En 1812 publica en el "Patriota Americano" una curiosa "Noticia mineralógica del Cerro de Guanabacoa" escrita al parecer directamente en español siendo el primero en examinar el cerro de Guanabacoa, inmediato a La Habana.

Con el botánico Kunth, coopera en la edición en Latín de la "Nova genero et especies plantarum" compuesta de siete volúmenes en folio que vio la luz entre 1815 y 1825 conteniendo descripciones de 156 plantas recogidas por Amado Bonpland y Humboldt la mayoría en las inmediaciones de Guanabacoa.

En 1844 publicó un trabajo poco conocido "En las Memorias de la Sociedad Económica de Amigos del País de La Habana", tomo XIX. Además trató de Cuba extensa y profundamente en gran parte de su obra científica americana: "Essai géologique sur les guissements des roches dans les deux hémisphères" Estrasburgo 1823-1826, que refiere, como su título lo describe, a la geología cubana. En los tomos III y IV de su "Examen critique de l'histoire de la géographie du nouveau continent au XVème et XVI siècles", publicado en París en los años 1830-1839 cuya edición consta de cinco volúmenes, también trata del archipiélago cubano.

Existe un libro de un título muy preciso y precioso "Plantes equinociales receuillies du Mexique et dans l'Ile de Cuba" editado en los años

HUMBOLDT Y CUBA

1808-1809 en París, dedicado en gran parte a la botánica cubana.

Y en fin, está el extraordinario ensayo que se presenta por primera vez en Cuba el "Cuadro Estadístico" que con precisión nos presenta con claridad excepcional los problemas y soluciones en la economía que ha sido la espina dorsal de la historia agitada del siglo XX y que ya en aquella época se empezaba a perfilar, y que con palabras tan proféticas había iniciado Humboldt hace más de 133 años, "(Cuba) ... ofrece un vasto campo a la civilización humana". Hoy, los hechos nos confirman que su amplia visión era exacta y correcta. Cuba, su ejemplo y sus experiencias, son un vasto campo para la civilización humana de hoy y la de mañana, como lo fue de ayer.

Armando Bayo

Berlín, 1965.



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

CUADRO ESTADISTICO
DE
LA ISLA DE CUBA

PARA LOS AÑOS 1825 - 1829

Por
ALEJANDRO DE HUMBOLDT

Suplemento que sigue al Ensayo Político sobre la
Isla de Cuba del mismo autor publicado en 1826

PARIS
GIDE FILS
CALLE DE SAN MARCOS FEYDEAU No. 20

1 8 3 1

CUADRO ESTADÍSTICO
DE
LA ISLA DE CUBA

AÑO DE 1827

ALEJANDRO DE HUMBOLDT

Gobierno que sigue al Estado Libre de Cuba
Isla de Cuba del mismo año publicado en 1827

PARIS

GIDE MILS

CALLE DE LOS ANJOS N.º 11



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

INTRODUCCION

Es objeto de vivo interés político el seguir de cerca el crecimiento progresivo de la prosperidad de una de las Grandes Antillas, en la cual los hombres libres forman todavía las tres quintas partes de la población y la cual, por su posición geográfica, por la admirable fertilidad de su suelo y por la inteligencia de sus habitantes, ofrece un amplio campo a la civilización humana. En mi "Ensayo Político sobre la Isla de Cuba" he presentado los elementos numéricos de esta prosperidad, tal y como se desarrolló hasta finales del año 1825. Había discutido, guiándome por mis propias observaciones y los documentos oficiales que existían entonces, la situación geográfica del país, la configuración del suelo, su constitución geográfica, su clima, la división administrativa, judicial y eclesiástica, el estado general de la población considerado en su relación con la superficie territorial, la división de las castas, los progresos simultáneos de la esclavitud y de la emancipación, la naturaleza de los productos agrícolas y su estimación numérica, el comercio, las finanzas y la fuerza militar.

ALEJANDRO DE HUMBOLDT

Mientras me ocupaba de este estudio de los hechos, el gobierno español, guiado por sus propios intereses, hizo continuar por su parte, en el mismo terreno, un trabajo estadístico, emprendido ya en el año 1817, por orden del Capitán General de la Isla de Cuba, Don Francisco Dionisio Vives. Descontento por las nociones vagas e incompletas que se encontraban en la Habana, este jefe, activo y experimentado, envió en 1825 a distintas partes de la isla, con el fin de recoger documentos estadísticos, a comisiones cuyos gastos corrían a cargo del estado. El resumen de este trabajo, potentemente secundado por un administrador hábil, el intendente Don Claudio Martínez de Penillos Conde de Villanueva, ha sido publicado en la Habana, bajo el título de "Cuadro estadístico de la siempre fiel Isla de Cuba, correspondiente al año de 1827, formado por una Comisión de gefes y oficiales de orden y bajo la dirección del Escellentísimo Señor Capitán General Don Francisco Dionisio Vivés, precedido de una descripción histórica, física, geográfica, y acompañada de quantas notas son conducentes para la ilustración del cuadro".¹ Los autores del nuevo Cuadro Estadístico han reintegrado en su trabajo, según expresan ellos mismos, una parte de mi Ensayo Político, publicado en París a fines del año 1826. Debo agradecerles la particular benevolencia con que han tratado mi trabajo, el "primero y único que (según ellos) ha dado a conocer antes de 1829, las rique-

1 En español en el original. (N. del T.)

CUADRO ESTADISTICO DE LA ISLA DE CUBA

zas territoriales de la Isla de Cuba". En la época en que hice aparecer mi Ensayo, no se había establecido, por medio de ningún censo posterior al de 1817, la población de esta bella colonia; la evalué, según consideraciones generales, para fines del año 1825, en 715,000, de los cuales 311,051 blancos. El deber primordial de un viajero es el amor a la exactitud de los hechos. Si el deseo ardiente de retroceder hasta las fuentes, de desenredar la verdad, dada la insuficiencia de elementos de discusión, si el alejamiento de las conjeturas y de inútiles declaraciones se manifiestan en sus trabajos, el viajero no debe temer la crítica de los que, en el terreno mismo, en circunstancias más felices, estudian el suelo natal. Únicamente al simple amor a la verdad, al candor con que he presentado las bases numéricas de los resultados con los que he creído poderme detener en discusiones de ciencia o economía política, debe atribuir los juicios favorables expresados acerca de mis trabajos estadísticos, en México y en la Isla de Cuba, dos países de opiniones divididas. Reconozco que esa es una suerte que era difícil de esperar en los tiempos tormentosos en que vivimos. Siempre interesado en perfeccionar mis trabajos, voy a reunir abreviadamente en este Suplemento los datos más importantes ofrecidos en el Informe Oficial publicado en la Habana; agregaré algunas reflexiones que han surgido de los nuevos elementos numéricos, y a las que conduce el estudio positivo de los hechos. Insisto en creer que los cuadros de la población de

ALEJANDRO DE HUMBOLDT

las Antillas, dividida en castas, no necesitan interpretación alguna. Todo el porvenir del Nuevo Mundo parece inscripto en esos inventarios del género humano; porvenir funesto y alarmante si se vacila todavía durante mucho tiempo en tomar medidas enérgicas en las colonias, si una legislación humana e instituciones honestas no guían hacia la emancipación progresiva de los negros.

A. DE HUMBOLDT.

París, enero de 1831.

CUADRO ESTADISTICO
DE LA
ISLA DE CUBA

Para facilitar el entendimiento de los datos numéricos que representan el progreso de la riqueza territorial de esta metrópoli de las Antillas, vamos a tratar por separado, en este cuadro, lo que se relaciona a la estadística general de la isla de Cuba, y lo que no concierne más que a la topografía de las tres grandes divisiones de Oriente, Centro y Occidente. Los resultados se hallan expuestos de forma a ofrecer comparaciones con los años anteriores a 1825, sin necesidad de tener que recurrir a volúmenes ya publicados.

Extensión de la superficie

El área de la isla de Cuba alcanza la de Portugal, y cerca de $\frac{1}{8}$ del área de Inglaterra, sin el país de Gales. Según los nuevos mapas creados en la Habana, se calculó en 1829, la extensión de la superficie en millas cuadradas:

ALEJANDRO DE HUMBOLDT

Parte del Gobierno de la Habana que se extiende desde Cabo San Antonio hasta los límites del go- bierno de Trinidad y la colonia Fernandina	8,482½
Gobierno de Matanzas	439½
Colonia Fernandina	22½
Gobierno de Trinidad	6,182
Teniente de Puerto Príncipe	5,293½
Gobierno de Santiago de Cuba	11,048
<hr/>	
Isla de Cuba	31,468
Islas y cayos adyacentes	1,339½
<hr/>	
Total	32,807½

Alrededor de tres de estas millas forman una legua marina de 20 grados; las 32,807½ millas cuadradas equivalen a 3,645 leguas marinas cuadradas. La evaluación de la isla de Cuba sola (31,468 m.c.), es de no más de 25 leguas cuadradas más grande que en lo que yo me he detenido, según los cálculos del Sr. Bauza ** en el "*Ensayo Político*". Por consiguiente queda bien demostrado, por medio de procedimientos gráficos que se confirman recíprocamente, que antes de la publicación de mi trabajo había un error de más de 1/8 en cuanto al área de la más grande de las Antillas.

CUADRO ESTADISTICO DE LA ISLA DE CUBA

Población

Desde la publicación del "*Ensayo Político sobre la Isla de Cuba*", la población ha sido determinada por un censo llevado a cabo con mucho más esmero que los censos anteriores de 1775, 1791 y 1817. El censo de 1827 ascendió a 704,487 almas, y con las guarniciones, las tripulaciones de los buques y los extranjeros sin domicilio, a 730,562.

RESULTADO GENERAL DEL CENSO
DE 1827

	Hombres	Mujeres	Total
Blancos	168,653	142,398	311,051
De color libres . .	51,962	54,532	106,494
Negros y mulatos esclavos	183,290	103,652	286,942

Entre los 160,494 de color libres, había:

	Hombres	Mujeres	Total
Mulatos libres . .	28,058	29,456	57,514
Negros libres . .	23,904	25,076	48,980
	51,962	54,532	106,494

ALEJANDRO DE HUMBOLDT

Suponiendo exacto el censo de 1775, que daba 170,862, vemos que en 52 años la población total de la isla ha cuadruplicado; el aumento parcial hubiera sido:

de hombres blancos	114,098
de mujeres blancas	101,534
de mulatos libres	18,037
de mulatas libres	20,450
de negros libres	17,945
de negras libres	19,447
de negros y mulatos esclavos .	154,516
de negras y mulatas esclavas .	88,090

La población de 1827 estaba dividida en la forma siguiente:

En las ciudades y pueblos

Blancos	161,321
Emancipados	71,223
Esclavos	65,954

En las plantaciones (haciendas y fincas)

Blancos	149,730
Emancipados	35,271
Esclavos	220,988



CUADRO ESTADISTICO DE LA ISLA DE CUBA

Los 220,988 esclavos repartidos en los campos, ascienden más o menos a la cantidad de 70,000 en las plantaciones de azúcar, y a 50,000 en los cafetales. Más de 100,000, la mitad de todos los negros esclavos de los campos, pertenecen a pequeñas plantaciones (fincas menores), a cultivos dispersos, donde no se produce más que maíz, plátanos y forrajes. Este último resultado, así como la acumulación de un número tan alto de esclavos en las ciudades, son objetos de un interés político muy potente en un país cuya población está compuesta de tantos elementos heterogéneos. No se conocen en lo absoluto los procedimientos seguidos en las operaciones de los cuatro censos que tuvieron lugar desde 1775, pero no cabe duda de que en un país donde la civilización ha hecho tan rápidos progresos, el censo de 1827 debe de ser el más exacto de todos. La desigualdad de precisión en las operaciones anteriores hace que las comparaciones y la evaluación de los crecimientos progresivos de la población de 1775 a 1791, de 1791 a 1817, de 1817 a 1827, sean poco seguras. No se puede admitir la probabilidad de los resultados de estas comparaciones de 16, 26 y de 10 años, más que entre ciertos límites de máxima y mínima. Me parece poco probable, por ejemplo, que el número de los emancipados de color haya disminuido, en vez de aumentado, de 1817 a 1827. El primer año el censo dio 114,057 para una población total* de la isla de 551,998½; el censo de 1827 no admite más que (pardos y morenos libres) 106,494 eman-

ALEJANDRO DE HUMBOLDT

cipados en una población total de 704,487; la relación de los libres a la población entera se hubiera reducido por consiguiente en un 20 a un 15 por ciento. Si los emancipados se hubieran multiplicado, de 1817 a 1827, en la misma proporción que los blancos, su número hubiera sido en 1827, de 144,000. Existen razones para no admitir esta igualdad de progreso en la población de los blancos y de los libres de color; pero el triste resultado de la disminución de estos últimos no parece nada probable en un país donde la religión, las costumbres y la legislación favorecen a la emancipación. Los autores del Informe Oficial sospechan ellos mismos de los errores en el censo de 1817, no solamente en cuanto a la proporción de los sexos, sino también con relación al número de emancipados.** La probabilidad de estos errores aumenta con el simple aspecto del cuadro que presenta el movimiento de la población de la isla en 1827.

CASTAS	Naci- mientos	Falleci- mientos	Influencia del movimiento en la pobla- ción de 1827
Blancos	12,928	6,632	2,2 p.c.
Mulatos libres . .	3,048	1,379	2,9
Negros libres . .	1,778	1,573	0,4
Mulatos y negros libres	12,729	7,081	1,9
Total	30,483	16,665	1,9



CUADRO ESTADISTICO DE LA ISLA DE CUBA

Al discutir los progresos parciales de diferentes clases de que se compone la población, no se puede olvidar que los crecimientos o descensos parciales no son solamente consecuencia del movimiento natural, de la relación de los nacimientos a los fallecimientos, sino que han sido modificados por las emigraciones frecuentes de hombres blancos de Europa, de México y de Colombia a la Isla de Cuba, por el paso (fraudulento) de mulatos de piel poco tostada a la clase de los blancos, y por el comercio clandestino de esclavos africanos.*

La Isla de Cuba alcanza casi en superficie el área total de las otras Grandes y Pequeñas Antillas. Si todo el Archipiélago americano tiene cerca de 7,800 leguas marinas cuadradas con una población de 2.853,000, la isla de Cuba ocupa de estas 3,600 leguas marinas cuadradas, con una población de 730,600. En la mitad del área del Archipiélago, Cuba no ofrece la cuarta parte de la población total. Si la isla de Cuba tuviera la densidad de población que Jamaica, presentaría ya tres millones de habitantes; pero, ¡qué contraste en la distribución actual de las castas!

	Isla de Cuba	Jamaica
	45	6
Blancos	—	—
	100	100
	15	9
De color libres	—	—
	100	100
	40	85
Esclavos	—	—
	100	100

cia del
niento
pobla-
e 1827

p.c.

Los negros de raza pura constituyen hoy casi los dos tercios de la población; los blancos forman una sexta parte de la población total de las Antillas; pero desde la emancipación de Santo Domingo, es decir, desde el establecimiento de una colonia africana en América, este Archipiélago ofrece ya (junto a 1.170,000 esclavos) 1.200,000 libres de color, mulatos y negros, y 483,000 blancos, por consiguiente tres quintos de hombres libres por dos quintos de esclavos.

Evalué, para el año 1825, la población relativa de la isla de Cuba, en 197 individuos por legua marina cuadrada. El Informe Oficial de la colonia, en 1827, da 201 individuos; pero la densidad de la población es muy diferente en las partes occidental, central y oriental de la Isla. Esta división en tres Departamentos militares es muy moderna. He aquí los límites de cada división:

DEPARTAMENTO DE OCCIDENTE: Abarca toda la parte occidental de la isla, desde el Cabo San Antonio hasta una línea que se dirige de la embocadura del pequeño río de Sierra Morena, por San Felipe, Yaguaramas y río Hanabana a la Ciénaga de Zapata y al fondo de la ensenada de Broa.

DEPARTAMENTO DEL CENTRO: Se extiende desde el límite oriental del Departamento del Occidente hasta una línea que se dirige de Nuevas Grandes en la costa septentrional, hacia la embocadura del río Jobabo.

CUADRO ESTADISTICO DE LA ISLA DE CUBA

DEPARTAMENTO DEL ORIENTE: Se extiende desde el límite oriental del Departamento del Centro, hasta la punta de Maisí. La distribución de la población (sin los transeúntes) se halla consignada en el cuadro siguiente:

Departamentos	Leguas marinas cuadradas	Población en 1827	Sobre una legua marina cuadrada
DEPTO. OESTE (Habana, Matanzas, Pinar del Rio, San Felipe y Santiago, Bejuical, Jaruco, Santa María del Rosario, San Antonio Abad, Batabanó, Güines).	849	408,537	481, de los cuales 194 blancos, 54 emancipados, 233 esclavos.
DEPTO. DEL CENTRO (Puerto Príncipe, Nuevitas, Trinidad, Santa Clara, Santo Espíritu, San Juan de los Remedios).	1420	164,497	115, de los cuales 69 blancos, 17 emancipados, 29 esclavos.
DEPTO. DEL ESTE (Santiago de Cuba, Bayamo, Guisa, Holguín, Baracoa, Jiguany).	1227	131,453	106, de los cuales 38 blancos, 29 emancipados, 39 esclavos.
ISLA DE CUBA	3496	704,487	201, de los cuales 89 blancos, 30 emancipados, 82 esclavos.



Clases de la población	Departamento Oeste	Departamento Centro	Departamento Este	Isla de Cuba
Blancos	0,40	0,60	0,36	0,44
Libres de color	0,11	0,15	0,27	0,15
Esclavos	0,49	0,25	0,37	0,41
(Tomando como unidad la población total).	1,00	1,00	1,00	1,00

Departamentos	Leguas marinas cuadradas	Población en 1827	Sobre una legua marina cuadrada
DEPTO. OESTE (Habana, Matanzas, Pinar del Río, San Felipe y Santiago, Bejuical, Jaruco, Santa María del Rosario, San Antonio Abad, Batabanó, Güines).	849	408,537	481, de los cuales 194 blancos, 54 emancipados, 233 esclavos.
DEPTO. DEL CENTRO (Puerto Príncipe, Nuevitás, Trinidad, Santa Clara, Santo Espíritu, San Juan de los Remedios).	1420	164,497	115, de los cuales 69 blancos, 17 emancipados, 29 esclavos.
DEPTO. DEL ESTE (Santiago de Cuba, Bayamo, Guisa, Holguín, Baracoa, Jiguany).	1227	131,453	106, de los cuales 38 blancos, 29 emancipados, 39 esclavos.
ISLA DE CUBA	3496	704,487	201, de los cuales 89 blancos, 30 emancipados, 82 esclavos.



de los cuales 89 blancos,
30 emancipados,
82 esclavos.

Clases de la población	Departamento Oeste	Departamento Centro	Departamento Este	Isla de Cuba
Blancos	0,40	0,60	0,36	0,44
Libres de color	0,11	0,15	0,27	0,15
Esclavos	0,49	0,25	0,37	0,41
(Tomando como unidad la población total).	1,00	1,00	1,00	1,00



ALEJANDRO DE HUMBOLDT

La proporción entre los esclavos y los hombres libres en el centro de la isla es de 1 a 3; en oriente, de 1 a 7/10; en el occidente, en la parte más cultivada, de 7/100.

Si en vez de detenerse, como en el cuadro anterior, en el resultado de 704,487 como población fija en 1827, estimamos la población total en 730,562, añadiendo 26,075 hombres blancos que componen las tripulaciones de los buques y las guarniciones, encontramos para toda la isla de Cuba:

Blancos	0,46
Libres de color	0,14
Esclavos	0,39

Me detuve,* en la distribución de las castas, en 1825, en la proporción 0,46; 0,18 y 0,36.

CUADRO ESTADISTICO DE LA ISLA DE CUBA

AGRICULTURA

Azúcar: He publicado, casi año tras año de 1876 a 1824, la exportación de azúcar por el puerto de la Habana. Ha sido:

De 1760 a 1763, de . . .	13,000 cajas
De 1770 a 1778, de . . .	50,000 „
De 1786 a 1796, de . . .	80,095 „
De 1796 a 1800, de . . .	134,750 „
De 1800 a 1810, de . . .	177,998 „
De 1810 a 1820, de . . .	207,696 „
De 1820 a 1825, de . . .	250,384 „
En 1826	271,013 „
En 1827	264,954 „
En 1828	268,586 „
En 1829	260,587 „

Pero la exportación del azúcar por el puerto de la Habana no ofrece ya una medida exacta de los progresos de la industria agrícola, ya que en las proximidades de la capital, el cultivo del azúcar ha cedido plaza a otros tipos de cultivos, y que el comercio de otros puertos (de Matanzas, Santiago de Cuba, Príncipe o mejor dicho Nue-



ALEJANDRO DE HUMBOLDT

vitaa, Trinidad, Holguín y Manzanillo) ha aumentado tan rápidamente. La exportación por todos los puertos habilitados de la isla ha sido, en 1827, de 5,878,924; a saber:

Por la Habana	3,974,165	arrobas
Por Matanzas	1,214,593	"
Por Trinidad	414,453	"
Por Stgo. de Cuba	241,310	"
Por Nuevitas	15,011	"
Por Holguín	14,058	"
Por Manzanillo	4,832	"
Por Jagua	500	"
<hr/>		
T o t a l	5,878,922	arrobas *

Como en esta valuación la caja de azúcar no ha sido calculada más que en 15 arrobas en vez de 16, el informe oficial acepta pues la exportación total de 1827 en 6,300,000 arrobas o 393,750 cajas de azúcar.** Mi apreciación para 1825 y los diez años que preceden es que ascendió a 305,000 cajas; y, con el contrabando, a 380,000 cajas.***

La exportación de toda la isla de Cuba ha sido en 1828 de 5,967,066 arrobas de azúcar.

CUADRO ESTADISTICO DE LA ISLA DE CUBA

De 2,606,739 arrobas de melaza o miel de purga.

De 2,664 pipas de aguardiente de caña.

El consumo de azúcar en la isla de Cuba, que había creído era en 1825, todo lo más de 88,000 cajas,**** ha sido evaluado hoy en 1,792,000 arrobas, o 112,000 cajas (casi 20 millones de kilogramos), sin contar 40,500 arrobas de raspadura.***** Es más de una cuarta parte de la cantidad del azúcar exportada. Cuando recordamos que casi sólo la población libre de la isla de Cuba consume el azúcar, resulta con asombro para nosotros que el consumo es de 46 kilogramos por cabeza,***** cuando, en Gran Bretaña, no se consume más que $9\frac{1}{2}$; en Francia dos kilogramos escasos.

En el año 1775, no existían en la isla de Cuba nada más que 473 ingenios, cuyo producto ascendía a 1,300,000 arrobas; hoy el número de ingenios se ha elevado a 1,000, de los cuales

449 en el Depto. Occidente
246 en el Depto. Centro
305 en el Depto. Oriente

Total: 1,000.

El producto de la cosecha de los ingenios ha sido, en 1827, de 8,091,000 arrobas, o 505,600 ca-

jas. Se espera que en 1832 el producto podrá ascender a 10 millones de arrobas, o 625,000 cajas, ya que más de 200 nuevos ingenios están en construcción, de los cuales la mitad en las cercanías de Matanzas.

Café: La exportación del café por el puerto de la Habana, era en 1804 de 50,000 arrobas escasas, pero

De 1815 a 1820, prom. de	727,418	arrobas
De 1826	1,221,609	„
De 1827	1,433,487	„
De 1829	1,130,671	„

Todos los puertos de la isla de Cuba han exportado en 1827, según las declaraciones hechas a la aduana, más de 2 millones de arrobas de café; a saber:

Por La Habana	1,433,487	arrobas
Por Santiago de Cuba	379,597	„
Por Matanzas	178,958	„
Por Baracoa	5,387	„
Por Trinidad	4,154	„
T o t a l	2,001,683	arrobas

CUADRO ESTADISTICO DE LA ISLA DE CUBA

Pero como cada saco de café contiene algunas arrobas más que las 6 declaradas a la aduana, hay que agregar a esta exportación 282,000 arrobas; de forma que la verdadera exportación de la isla ha sido, en 1827, de 2,283,000 arrobas; lo que, comparado con una cosecha de 2,883,000 arrobas, anuncia un consumo interno de 600,000 arrobas.

El número total de plantaciones de café (cafetales) ascendió en ese mismo año, a 2,067, de los cuales en:

Departamento Oeste	1,207
Departamento Centro	135
Departamento Oriente	<u>725</u>
T o t a l	2,067

Aunque los cafetales no pagan tanto diezmo y exigen muchos menos esclavos (no hay más que 50,000 en 2,067 cafetales y 70,000 en 1,000 plantaciones de caña de azúcar), esta rama de la industria decrece por causa de la competencia de la Gran India y por la desigualdad de las cosechas.* Hay en ese momento cierta tendencia en la isla de Cuba a sustituir los cafetales por cañaverales. Así pues, según los registros de las aduanas, la exportación de café ha disminuido sensiblemente, desde 1827, en los diferentes puertos de la isla.



ALEJANDRO DE HUMBOLDT

He aquí el cuadro de esta exportación, sin alterar el peso de los sacos de café, suponiendo un contenido ilícito. Acabamos de ver que la exportación total ha sido, en 1827, de más de dos millones de arrobas; en 1828 y 1829, no ascendió más que a 1,284,000 y 1,736,000 arrobas.

Puertos habilitados	1828 (arrobas)	1829 (arrobas)
Habana	794,496	1,130,671
Santiago de Cuba . .	375,671	398,979
Matanzas	96,110	191,573
Trinidad	11,635	9,952
Baracoa	5,736	5,073
Jagua y Príncipe . .	440	9
T o t a l	1,284,088	1,736,257

El precio del café (indicado por quintal español de 45 kil. 9) que se ha visto oscilar en la Habana de 3 a 30 pesos, y que en 1819 era todavía de 17 pesos, bajó en 1829 y 1830 a 4 y 5 pesos. Pero también, según mis investigaciones, la cantidad de café exportado del Archipiélago de las Antillas solamente por vías lícitas, asciende ya a más de 38 millones de kilogramos. El señor



CUADRO ESTADISTICO DE LA ISLA DE CUBA

Ramón de la Sagra, en su interesante exposición sobre la rebaja del precio de los ultramarinos coloniales, evalúa en 1828, la importación de café a Europa en 3,267,000 quintales españoles (alrededor de 150 millones de kilogramos); la importación de azúcar, en 8,824,000 quintales españoles (alrededor de 406 millones de kilogramos), de los cuales considera solamente 2,052,400 quintales de café (94½ millones de kilogramos), 6,958,000 quintales de azúcar (320 millones de kilogramos) han sido consumidos en Europa, y que 1,215,000 quintales de café y 1,866,000 quintales de azúcar han sido acumulados en almacenes.* De este cálculo resultaría que Europa ha recibido la mitad más de azúcar y un cuarto más de café que lo exigido por el consumo interno de 208 millones de habitantes de Europa.

Tabaco: Aunque los cantones que producen el tabaco más aromático están situados al oeste de la Habana en la Vuelta de Abajo, hay sin embargo también al este de la capital, en la Vuelta de Arriba, excelente tabaco, sobre las orillas de Mayarí, en la provincia de Santiago de Cuba, en Himías, cerca de Puerto Príncipe, y en Hoyo de Manicaragua, cerca de Villa-Clara. La cosecha ha sido, en 1827, de 61,900 cargas, o alrededor de 500,000 arrobas, de las cuales 79,000 han sido exportadas. El cultivo de esta producción preciosa de la isla es enteramente libre** desde 1821. El cultivador paga solamente el 6% del valor del

EXPORTACION DE TABACO

Nombre de los Puertos	1 8 2 8		1 8 2 9	
	en hoja arrobas	elaborado libras	en hoja arrobas	elaborado libras
Habana	14,289	206,318	14,109	333,699
Cuba	34,960	990	80,861	3,971
Matanzas	592	603	896	2,525
Baracoa	1,805	348	3,611	...
Gibara	17,437	560	23,359	1,802
Manzanillo, Trinidad, etc.	948	1,516	666	1,466
Total de tabaco exportado	70,031	210,335	125,502	243,443
Valor en pesos	223,528	420,670	391,124	477,189



CUADRO ESTADISTICO DE LA ISLA DE CUBA

Cera: La interrupción del comercio con México tabaco. Para demostrar cuán importante es esta rama de la agricultura colonial, no tengo más que recordar el precio del tabaco exportado de la isla que en 1828, ha sido de 644,000 pesos y en 1829, de 868,315 pesos, y por tanto en estas evaluaciones no se han admitido más que los precios muy bajos de la declaración de los negociantes en las aduanas.

perjudicó mucho a esta rama de la industria colonial. Vera Cruz ha recibido, desde 1800, más de 25,000 arrobas por año de cera. La exportación de la Habana, que ascendía de 1805 a 1820, por término medio, a 21,000 arrobas, fue en 1826 de solamente 14,000, en 1827 de 11,300; toda la cosecha de la cera ha sido evaluada, en 1827, a 63,000 arrobas, de las cuales han sido exportadas por la isla 22,400.

Los cultivos del cacao, el algodón y del añil han sido casi nulos; la isla no produjo más que 60 arrobas de añil en 1827, apenas 38,000 arrobas de algodón, y 521,000 arrobas de arroz.* Asimismo los cultivos de trigo candeal en las jurisdicciones de Villa-Clara, San Juan de los Remedios y Santo Espíritu, han ofrecido en estos últimos años tan poco aliciente para los cultivadores, que no se evaluaban en 1827 más que en 40 quintales. El cultivo del maíz fue de mayor importancia; en 1827 se estimaba este producto, en más de 1,600,000 fanegas (valor de 3,200,000 pesos), y

Valor en pesos

477,189
391,124
420,670
223,528



INSTITUTO DE PATRIMONIO CULTURAL Y DOCUMENTACIÓN
OFICINA DEL PATRIMONIO CULTURAL Y DOCUMENTACIÓN

sin embargo se introducían todavía para el consumo interno 70,000 arrobas de maíz en grano, y 5,000 barriles de harina de maíz. Se considera bastante generalmente, que los 6/7 de la superficie de la isla de Cuba están todavía sin cultivar.

Comercio y finanzas

La Habana ocupa desde hace 20 años uno de los primeros lugares entre las ciudades comerciantes del globo. Junto con el progreso de la industria agrícola y el comercio, las finanzas de la isla de Cuba, cuya prosperidad está fundada en gran parte sobre el sistema de aduanas, han sufrido un crecimiento considerable. He aquí los valores de las exportaciones e importaciones (en pesos fuertes) de todas las producciones y mercancías entradas, o salidas por los puertos de la Habana, Santiago de Cuba, Príncipe, Matanzas, Trinidad, Baracoa, Gibara, Jagua y Manzanillo. Son éstas valuaciones oficiales de la aduana, que no pueden indicar por consiguiente el importe verdadero de los saldos en especies. Estas adquieren sin embargo importancia, cuando se recuerda que obtenidas por los mismos procedimientos, ofrecen elementos numéricos comparativos entre ellos, y que manifiestan los progresos del movimiento comercial.

Isla de Cuba	1827	1828	1829
Importación	17,352,854	19,554,922	18,695,856
Exportación	14,286,192	13,114,362	13,952,405
Movimiento comercial	31,639,046	32,649,284	32,648,261



ALEJANDRO DE HUMBOLDT

Este inmenso comercio se ha realizado por:

Navíos entrados en los puertos de la isla	
en 1827	1,841
en 1828	1,889
de los cuales, españoles,	
en 1827	183
en 1828	279
Navíos salidos de los puertos de la isla	
en 1827	1,649
en 1828	1,686
de los cuales, españoles,	
en 1827	184
en 1828	304

No se cuentan entre estos navíos empleados en el comercio marítimo, ni los buques de guerra, ni las pequeñas embarcaciones de cabotaje. El número de estas últimas asciende, por las necesidades de la capital, hasta cuatro mil; el tonelaje empleado en el comercio de la isla, es de 277,000 toneladas (no contando más que los 1,889 navíos entrados en los puertos habilitados); los Estados Unidos de América del Norte ocupan más de la mitad de ellos. El cuadro siguiente facilitará la comparación de la importancia relativa de los diferentes estados que mantienen comercio con la isla de Cuba.

Potencias marítimas	1828		Número de buques entrados en los puertos de la Isla de Cuba	1829	
	Importación (en pesos)	Exportación (en pesos)		Importación (en pesos)	Exportación (en pesos)
	EE. UU. de Norteam.	6,599,000		3,177,000	1,175
España	4,523,000	1,556,000	279	4,961,000	2,292,000
Ciudades anseáticas .	1,747,000	1,927,000	24	1,006,000	1,333,000
Gran Bretaña	1,770,000	1,612,000	206	1,838,000	1,729,000
Francia	1,636,000	755,000	77	1,246,000	908,000
Países Bajos	335,000	882,000	33	341,000	1,073,000
Rusia	85,000	719,000	3	885,000
Italia	114,000	225,000	7	59,000	296,000
Portugal	160,000	12,000	1	56,000	7,000
Dinamarca	69,000	28,000	32	88,000	14,000
Suecia	21,000	36,000	9

Entre las importaciones por el valor de 19,555,000 y 18,696,000 pesos en los diferentes puertos de la isla de Cuba, en 1828 y 1829, se ha consignado, según los registros de las aduanas:



Objetos principales del Comercio de importación	Importación en 1827 (Valuación en pesos)	Importación en 1828 (Valuación en pesos)	Importación en 1829 (Valuación en pesos)
Harinas de cereales, arroz, maíz y legumbres secas	2,921,939	3,471,475	3,546,924
Bebidas* (vinos, licores, aguar- diente, aceites)	1,219,580	1,518,318	1,403,283
Mantequilla, queso, sebo, velas	1,043,226	1,163,509	1,127,176
Carnes (tasajo, ** jamones)	1,052,003	837,676	1,075,447
Diversos víveres (reses, corde- ros, etc.)	342,748	421,228	241,780
Bacalao, pescado salado o seco	308,817	296,941	320,427
Frutas secas (higos, almendras, uvas, aceitunas)	171,048	225,299	132,518
Ultramarinos	91,626	58,957	102,996
Tejidos*** de algodón	1,387,686	1,590,472	2,035,920
Tejidos de lino	2,508,625	2,486,287	1,598,325
Sedas	666,860	585,919	471,223
Telas de lana	402,080	360,340	309,734
Peletería, cueros	451,918	435,964	474,415
Madera extranjera (labrada o en tablas)	543,919	653,827	624,421
Metales, oro y plata****	1,158,452	2,331,289	2,157,205



CUADRO ESTADISTICO DE LA ISLA DE CUBA

Quando publiqué "El Ensayo Político sobre la isla de Cuba" no se poseían todavía más que datos estadísticos oficiales relativos al comercio de la Habana y Matanzas. Es verdad que estos dos puertos, a juzgar por los derechos de entrada pagados a la aduana, constituyen el 5/6 y a juzgar por los derechos de salida, 9/10 de todo el comercio de la isla: sin embargo, aun por muy fundada que pudiera ser una evaluación de la importación y exportación lícita total de esta rica colonia, no se debía considerarla más que puramente aproximativa. Desde el año 1826, el intendente de la isla, el conde de Villanueva, hizo añadir, gracias a Don Raimundo Pascual Garrich a los balances anuales del comercio de la Habana un balance general del comercio de todos los puertos de la isla. Estos cuadros estadísticos, constituidos basándose en los registros oficiales de las aduanas, son más instructivos que todos los que aparecen en Europa. No son sólo indispensables para dirigir la administración y para los que basan el examen de la sociedad civil en el estudio positivo de los hechos, sino que son también de gran utilidad para los negociantes que, en sus relaciones comerciales con diferentes puertos de la isla de Cuba, no pueden dirigir sus especulaciones más que después del conocimiento especial de los consumos parciales.

Un rápido vistazo, sobre el cuadro precedente, confirmará, así lo espero, lo que decía en otra parte * sobre la masa de substancias alimenticias

64,421
2,157,205
653,827
2,331,289
543,919
1,158,452
en tablas)
Metales, oro y plata****



que exige anualmente al comercio exterior una población de menos de 1 millón de hombres libres, colocado sobre el suelo más fértil y el más capaz, por su extensión de alimentar a una población por lo menos seis veces más considerable.** Añadiendo el valor de un millón y medio de pesos de vinos de Europa, de aguardientes,*** de aceite de harina, arroz, carne y pescado salado, mantequilla y frutas secas, nos encontramos con una importación anual de comestibles de 7 millones y medio de pesos. Como las harinas de trigo son objeto de tan gran comercio para la isla de Cuba y ya que se puede juzgar mejor sobre su consumo por la indicación del peso que por los valores oficiales y registrados, vamos a consignar aquí que la importación en toda la isla ha sido

en 1828 . . . de 196,700 barriles ****
 en 1829 . . . de 204,200 „

El puerto de la Habana sólo recibió

en 1828 133,400 barriles
 en 1829 139,500 „

Las harinas importadas por los puertos de Santiago de Cuba, de Matanzas y Trinidad, ascienden a 30,000; 16,000 y 10,000 barriles. Las importaciones de tejidos, por un valor de 5,5 millones de pesos, se componen (no citando más que los ob-

CUADRO ESTADISTICO DE LA ISLA DE CUBA

jetos más importantes de las manufacturas de Europa), 1º en algodón: de 92,500 piezas de serazas, de 122,000 docenas de pañuelos, de 87,000 piezas de muselina; 2º en lienzos, de 88,600 piezas de platillas, de 44,000 piezas de listados, de 68,000 piezas de estopillas, de 27,700 piezas de rusias, etcétera.

Estas reseñas sobre el comercio de la isla de Cuba, se verán seguidas de un breve resumen sobre el movimiento comercial de la capital.

ALEJANDRO DE HUMBOLDT

COMERCIO DE LA HABANA EN 1828

COMERCIO NACIONAL

A. Importación

Navíos españoles . . .	430,014	pesos
Navíos extranjeros . .	3,504,022	„
	<hr/>	
Total	3,934,036	pesos

B. Exportación

Navíos españoles . . .	590,803	pesos
Navíos extranjeros . .	643,052	„
	<hr/>	
Total	1,233,855	pesos
Depósito:		
Entrada	1,545,121	pesos
Consumo	357,938	„
	<hr/>	
	1,903,059	pesos
Salida	1,342,572	„
	<hr/>	
Resto	560,487	pesos

BALANCE GENERAL

Importación nacional	3,934,036	pesos
Import. extranjera . .	9,970,300	„
Depósito de entrada y consumo	1,903,059	„
	<hr/>	
Total	15,807,395	pesos
Exportación nacional	1,233,855	„
Export. extranjera . .	6,626,059	„
Depósito de salida . .	1,342,571	„
	<hr/>	
Total	9,202,485	pesos



CUADRO ESTADISTICO DE LA ISLA DE CUBA

COMERCIO EXTRANJERO

A. Importación

Navíos españoles . . .	242,058	pesos
De ciudades anseáticas	1,584,108	”
De Dinamarca	60,907	”
De Estados Unidos	4,676,340	”
De Francia	1,405,418	”
De Inglaterra	1,441,445	”
De Italia	28,631	”
De los Países Bajos	276,760	”
De Portugal	155,058	”
De Rusia	85,616	”
De Suecia	13,959	”
<hr/>		
Total	9,970,300	pesos

B. Exportación

En Navíos españoles . . .	560,259	pesos
De ciudades anseáticas	1,345,129	”
De Dinamarca	4,546	”
De Estados Unidos	2,022,879	”
De Francia	506,643	”
De Inglaterra	1,081,170	”
De Italia	108,270	”
De los Países Bajos	587,985	”
De Portugal	11,053	”
De Rusia	381,920	”
De Suecia	16,408	”
<hr/>		
Total	6,626,059	pesos

ALEJANDRO DE HUMBOLDT

Aunque el número de años que abarcan los cuadros estadísticos publicados en la Habana no sean todavía muy considerables, y aunque las influencias de los acontecimientos accidentales no desaparezcan más que a medida que se extienden las evaluaciones sobre un intervalo bastante largo para producir compensaciones, se observa sin embargo en los datos anteriores, esa estabilidad numérica o esos crecimientos lentos y progresivos que caracterizan a un estado de comercio sólidamente fundado. Tenemos para el año 1829, en la Habana:

Importación por un valor de	14,925,400
Exportación	9,335,100
	<hr/>
Movimiento comercial . .	24,260,500

El cuadro siguiente indica la parte que han tenido diferentes naciones en este movimiento comercial de la Habana:

POTENCIAS MARITIMAS		Exportación 1829 (pesos)
I. Comercio nacional		
En navíos españoles	930,397	890,964
En navíos extranjeros	3,097,590	688,427
II. Comercio extranjero		
En navíos españoles	610,797	371,941
En navíos americanos	4,086,230	1,992,774
En navíos franceses	1,048,985	582,806
En navíos ingleses	1,548,779	1,210,933
En navíos anseáticos	913,601	1,041,131
En navíos de los Países Bajos	289,758	508,744
En navíos daneses	12,962
En navíos portugueses	56,144	6,678
En navíos italianos	29,773	85,436
En navíos rusos	496,335

De estos datos parciales resulta que el comercio nacional se elevó en 1829:

En la importación a 4,077,987 pesos
 En la exportación a 1,579,391 pesos

Este movimiento del comercio nacional de 5½ millones de pesos ha sido casi tres veces menor que el movimiento del comercio extranjero:

Valor de la importación	
extranjera	8,597,013 pesos
Valor de la exportación	
extranjera	6,296,781 „
Depósito de entrada y de	
consumo	2,250,413 „
Depósito de salida . . .	1,458,925 „

El puerto de la Habana sólo exportó en 1829 de productos de la isla de Cuba:

3,912,855	arobas de azúcar
31,460	bocoyes de melaza (miel de purga)
3,487	pipas de aguardiente (de caña)
1,130,671	arobas de café
233,700	libras de tabaco torcido
14,109	arobas de tabaco en rama

La importación de comestibles ha sido en ese mismo año 1829 a la Habana, de 139,500 barriles de harina; de 421,700 arobas de arroz; de 479,900 arobas de tasajo; de 200,000 arobas de bacalao, etcétera.

CUADRO ESTADISTICO DE LA ISLA DE CUBA

He señalado en mi "Ensayo Político sobre la Isla de Cuba", que, por el crecimiento de la riqueza agrícola y los progresos del consumo interno, a fines del año 1825, la renta de la isla sobrepasaba fantásticamente la cantidad de 5 millones de pesos. Las nociones que hemos adquirido desde esa época por vías oficiales, demuestran que esta evaluación que he calificado de exagerada, era, como la mayoría de los datos estadísticos que he publicado, una cifra limitada al mínimo. Las diferentes ramas * de la renta pública (ramos de Real Hacienda) se elevaron, en 1827, a casi 8½ millones de pesos; a saber:

Intendencia de la Habana	6,191,166 pesos
Intendencia de Santiago de Cuba	912,319 "
Intendencia de Puerto Príncipe	755,876 "
Subdelegación de Matanzas	604,613 "
T o t a l	8,469,974 pesos

Deteniéndose en sólo el producto de las aduanas, tenemos en el año 1828, en los diferentes puertos de la isla de Cuba:

Nombre de los Puertos	Tonelaje de entrada	Derechos de importación	Tonelaje de salida	Derechos de exportación
Habana	169,889	3,089,380	136,259	721,712
Santiago de Cuba	35,376	362,955	32,209	87,278
Puerto Príncipe	4,285	39,082	3,479	8,198
Matanzas	35,523	305,020	30,151	207,444
Trinidad	18,291	297,725	17,616	76,624
Baracoa	1,267	10,025	917	1,466
Gibara	1,869	10,587	1,272	3,053
Jagua	2,454	25,556	1,929	2,435
Manzanillo	8,112	54,165	5,996	6,429
T o t a l	277,066	4,194,495	229,830	1,114,641



CUADRO ESTADISTICO DE LA ISLA DE CUBA

De este cuadro resulta que las aduanas de la isla entera habían percibido, en 1828:

Por la importación . .	4,194,495 pesos
Por la exportación . .	1,114,641 „
	<hr/>
Total de derechos .	5,309,136 pesos

1,114,641
 229,830
 4,194,495
 277,066
 Total

PUERTOS	Tonelaje de navíos entrados	Derechos sobre la importación (pesos)	Tonelaje de navíos salidos	Derechos sobre la exportación (pesos)
Habana	153,834	2,989,418	144,487	745,410
Santiago de Cuba	31,734	301,842	24,876	108,050
Puerto Príncipe	5,279	45,313	5,136	9,177
Matanzas	31,331	316,310	29,770	291,193
Trinidad	18,885	212,526	17,009	84,727
Baracoa	1,431	7,696	1,100	1,611
Gibara	2,139	8,525	2,022	5,114
Jagua	1,426	31,612	1,468	705
Manzanillo	3,194	25,354	2,882	7,384
Total	249,253	3,938,596	228,750	1,255,371

CUADRO ESTADISTICO DE LA ISLA DE CUBA

La suma total de derechos percibidos en las aduanas de la isla entera ha sido pues, en 1829, de 5,193,967 pesos. Para poder juzgar sobre la renta general de la Isla de Cuba, en los últimos dos años, 1828 y 1829 hay que agregar a los derechos marítimos (los de las aduanas de los puertos) las rentas territoriales. Del siguiente informe resultará que la renta general la cual, en 1827 no fue evaluada en el Cuadro Estadístico publicado por orden del capitán General Vivés, más que en 8½ millones de pesos, se elevaba en 1828 a 9,086,406 y en 1829 a 9,142,610 pesos.

En 1828:

Rentas marítimas . . .	5,309,136 pesos
Rentas territoriales . . .	3,777,270 „
	<hr/>
Renta total	9,086,406 pesos

En 1829:

Rentas marítimas . . .	5,193,967 pesos
Rentas territoriales . . .	3,948,643 „
	<hr/>
T o t a l	9,142,610 pesos

Puede sorprender este resultado cuya exactitud no es dudosa, cuando se recuerda que la renta de la isla de Cuba corresponde a un territorio habitado por una población de 730,000 habitantes, y

cuyas $\frac{2}{3}$ partes viven en la más horrorosa miseria, y que esta renta es superior a la renta nacional de la República de Colombia, cuya área es 25 veces mayor, y la población cuatro veces más numerosa,

Cuando la Monarquía Española esté en paz con la América española libre del Continente, una parte considerable de esta renta de 9 millones de pesos, podrá ser dedicada al aumento de la industria y la prosperidad interna de la isla, para mejorar progresivamente la suerte de los negros. Hoy aparecen en las cajas matrices cifras que indican la cantidad considerable de gastos causados por las revoluciones en las colonias y de la continuación del armamento. En 1828 y 1829, encontramos un total de gastos públicos en la Habana sola, de 6,335,000 y 6,620,000 pesos, de los cuales:

Empleo de los fondos públicos	1828	1829
Gastos de administración interior de la isla de Cuba . . .	3,411,706	4,243,608
Envíos a la Península	840,063	550,357
Gastos de la marina	1,708,838	1,479,334
Sueldo, pensiones y remuneraciones de los empleados civiles y militares de la costa firme de México y de las Floridas	374,122	346,704
Gastos totales de las Cajas matrices de la Habana . . .	6,334,729	6,620,003



ALEJANDRO DE HUMBOLDT

En el puerto de la Habana, los derechos marítimos (aduanas) ascendieron en 1828 a 3,811,000 pesos; en 1829 a 3,735,000 pesos.* Constituyen pues, más de 5/7 de las rentas de las aduanas de la isla.

DEPARTAMENTO DEL OESTE

Extensión de $21^{\circ}39'$ a $23^{\circ}12'45''$ de latitud y de $80^{\circ}2'57''$ a $87^{\circ}16'52''$ de longitud occidental de París.** Puertos en la costa septentrional: Bahía Honda, Habana, Matanzas, Cabañas y Mariel; en la costa meridional los fondeaderos de pequeños golfos de Corrientes y Cortés.

Habana: Al recordar que el censo de 1810 indica ya una población*** de 96,304 almas, sin contar a los extranjeros sin domicilio (transeúntes) y la guarnición, se sorprende uno al ver que el Informe Oficial de 1827 no evalúa la población más que en 94,000 y, con los transeúntes pero sin la guarnición, en 122,000. De los 94,000 con domicilio, había, según esta evaluación, que me parece una cifra limitada al mínimo: 39,980 en el centro de la ciudad, y 54,043 en las afueras (extramuros):

POBLACION DE LA HABANA

DIVISIONES	Blancos	Mulatos		Negros		Total de la Población
		Libres	Esclavos	Libres	Esclavos	
Ciudad intramuros	19,190	3,331	680	4,517	12,262	39,980
Barrios:						
La Salud	6,620	2,014	110	3,945	2,906	15,595
Jesús María	6,545	1,218	51	4,996	2,203	15,013
San Lázaro	6,034	626	51	794	2,335	9,846
Horcón	2,171	485	22	422	609	3,709
Cerro	1,241	96	10	68	1,001	2,416
Regla	3,758	333	69	464	1,069	5,693
Casa Blanca	498	58	3	5	348	912
Hospitales, presidios, etcétera	564	54	8	136	97	859
Habana	46,621	8,215	1,010	15,347	22,830	94,023



ALEJANDRO DE HUMBOLDT

La capital comprende pues, sin contar la guarnición y 18,000 individuos (libres) no domiciliados, 94,000 almas:

Hombres libres	70,200
Blancos	46,600
Libres de color	23,600
Esclavos	23,800
	<hr/>
T o t a l	94,000

Resalta, deteniéndose en relaciones más fáciles de captar, que en la capital el número de esclavos es relativamente menor, y el número de hombres de color libres, mucho mayor que en toda la isla.

	<i>Isla entera</i>	<i>Capital</i>
Blancos	0,44	0,50
Libres de color	0,15	0,25
Esclavos	0,41	0,25
	<hr/>	
T o t a l	1,00	1,00



CUADRO ESTADISTICO DE LA ISLA DE CUBA

El número de hombres libres en relación con los esclavos, es de 3 a 1; y si se agrega la guarnición y los extranjeros no domiciliados (transeúntes), probablemente sea una proporción de 4 a 1.

Las hermosas observaciones meteorológicas hechas desde el año 1825 en el jardín botánico de la Habana por el Sr. Ramón de la Sagra, han esparcido un nuevo día sobre el clima de un punto de la zona equinoccial. Los resultados obtenidos en los últimos cinco años, confirman en general y de forma considerable los que había sacado* yo de las observaciones de los Sres. Ferrer y Robredo, hechas en la Habana y en Wajay, de 1796 a 1800, y de 1810 a 1812. Para desarrollar mejor el conjunto de los fenómenos climatéricos, voy a ofrecer aquí, para un mismo año,** el conjunto de las variaciones termométricas, barométricas e higrométricas.

Mes de 1829 (Habana)	TERMOMETRO CENTESIMAL					BAROMETRO			LLUVIA CAIDA		Humedad media (higr. de cab.)
	Temperatura media de los meses	Máxima promedio de los meses	Mínima promedio de los meses	Variaciones extremas de cada mes		Medida inglesa (pulgadas y fracciones)			pulgadas	líneas	
				Máxima	Mínima	9 h. a. m.	2 h. p. m.	9 h. p. m.			
Enero	21,7	24,0	19,1	27,0	13,0	29,95	29,76	29,92	1	1	87
Febrero	22,7	25,2	18,2	27,8	13,0	29,78	29,72	29,80	0	11	85
Marzo	23,0	25,2	19,1	28,3	13,3	29,87	29,72	29,85	1	10	80
Abril	24,6	26,8	22,5	28,6	21,0	29,80	29,76	29,79	1	8	80
Mayo	25,2	27,8	22,6	29,6	20,2	29,70	29,62	29,74	10	0	89
Junio	26,2	29,2	25,0	30,6	24,0	29,75	29,65	29,74	6	4	87
Julio	27,0	29,6	23,7	30,5	24,0	29,80	29,72	29,82	7	0	94
Agosto	26,5	28,9	25,0	30,5	25,0	29,75	29,67	29,74	2	11	90
Sept.	26,0	28,5	23,5	30,8	23,0	29,72	29,58	29,70	2	3	89
Octubre	25,0	27,7	21,5	29,2	20,5	29,64	29,62	29,62	6	3	88
Nov.	23,0	25,0	21,0	27,0	18,0	29,75	29,69	29,70	7	7	88
Dicbre.	24,0	24,7	18,3	26,4	14,0	29,77	29,70	29,74	0	10	90
	24,6	26,8	21,6	26,9	19,0	29,7	29,68	29,76	48	8	87,2

ALEJANDRO DE HUMBOLDT

El Departamento del Oeste abarca seis ciudades:

La Habana

San Carlos de Matanzas (población 11,300, de los cuales 3,100 esclavos y 2,000 de color libres)

Santiago

Bejucal

Jaruco

Santa María del Rosario

Tres Villas:

Guanabacoa (población 9,100, de los cuales 2,200 esclavos y 1,800 de color libres)

Güines (población 3,000)

San Antonio de Abad (población 2,500)

En 1827 se contó en este departamento, 449 plantaciones de caña de azúcar (cañaverales); 1,207 cafetales; 400,000 bueyes y vacas; 80,000 caballos; 10,000 mulos así como 26,000 cabras y ovejas. Isla de Pinos, que pertenece al Departamento del Oeste, quedó casi totalmente despoblada: hay apenas 200 habitantes. Recientemente se estableció a orillas del Río Casas, una pequeña colonia bajo la denominación de Nueva Gerona o Reina Amalia.

CUADRO ESTADISTICO DE LA ISLA DE CUBA

DEPARTAMENTO DEL CENTRO

Entre $20^{\circ}37'$ y $22^{\circ}55'$ de latitud, y $79^{\circ}13'$ y $84^{\circ}32'$ de longitud, límite oriental, una línea que se extiende del puerto de Nuevas Grandes a la embocadura del Río Jobabo.

Tres ciudades:

Santa María de Puerto Príncipe, capital del Departamento del Centro (población 49,100), de los cuales 9,900 esclavos y 6,200 libres de color, 33,000 blancos)

Trinidad de Cuba (población 12,500, de los cuales 2,900 esclavos y 4,000 libres de color)

Fernandina de Sagua, fundada en 1819.

Tres Villas:

Santa Clara (población 8,500, de los cuales 1,700 esclavos y 2,300 libres de color)

Santo Espíritu (población 10,800 de los cuales 2,200 esclavos y 2,800 libres de color)

San Juan de los Remedios (población 5,200, de los cuales 900 esclavos y 1,400 libres de color)

Fueron contadas, en 1827, en este Departamento, que abarca alrededor de la Villa de Santo Espíritu los terrenos más fértiles de toda la isla

ALEJANDRO DE HUMBOLDT

de Cuba, 24 cañaverales (ingenios y trapiches) y 135 cafetales. El ganado ascendía a 605,000 bueyes y vacas; 88,000 caballos; 4,400 mulos, 7,200 cabras y ovejas.

DEPARTAMENTO DEL ESTE

Entre $20^{\circ}13'$ y $21^{\circ}28'$ de latitud, y $76^{\circ}23'$ y $80^{\circ}2'$ de longitud. Abarca este Departamento montañoso del Este tres ciudades:

Santiago de Cuba (con una población de 26,000 almas, de las cuales 7,400 esclavos y 10,000 libres de color)

San Isidoro de Holguín y Nuestra Señora de la Asunción de Baracoa (población 2,800)

Dos Villas:

Nuestra Señora de la Caridad del Cobre

Bayamo (población 7,500, de los cuales 1,500 esclavos y 3,200 libres de color)

Cañaverales 305; cafetales 725. Ganado: vacas y bueyes 195,000; caballos 38,000; mulos 4,700; cabras y ovejas 12,300; he consignado este censo, correspondiente al año 1827, porque caracteriza la economía rural de un país situado bajo la zona tórrida.

CUADRO ESTADISTICO DE LA ISLA DE CUBA

No he hecho uso, en ese suplemento a mi Ensayo Político sobre la isla de Cuba, de las "Letters Written in the Interior of Cuba in February and May 1828, by the late Rev. Abiel Abbot", obra compuesta por un eclesiástico de Massachussets, e impresa en Boston. El autor, totalmente desprovisto de crítica, conoce el censo de la población de 1817, y no deja por ello de admitir sencillamente una población total de un millón de habitantes, ¡cuya mitad es libre y la otra esclava! Compara con más justicia el estado de los negros de Cuba y de los estados meridionales de América del Norte en los cuales una legislación atroz encuentran entre los hombres blancos a officiosos defensores que se creen más avanzados en civilización. (Vean The Southern Review, Nov. 1829, Charlestown, p. 353, 358, 365, 267).

NOTAS Y LLAMADAS

INTRODUCCION

- * Cuadro Estadístico, Introd. y páginas 16, 13, 14, 18, 25, 37.

EXTENSION DE LA SUPERFICIE

- * Estos mapas se basan en los del Depósito Hidrográfico de Madrid, el Portulano de la Isla de Cuba, y sobre mis propias observaciones astronómicas. Cuadro estadístico p. 39.
- * En este nuevo cálculo están comprendidas las "bahías y ensenadas". Entre las islas adyacentes las más grandes son Isla de Pinos, 865½ millas cuadradas; Cayo Romano 172; Cayo Cruz 59 millas cuadradas.

POBLACION

- * Admito aquí la cifra de 551,998 que ofrece el Cuadro Estadístico, en vez de 572,363 indicado por el detalle oficial del censo de 1817 que poseo. Agregando 32,641 blancos (transeúntes y de los buques) y 25,976 negros esclavos importados en el mismo año 1817, el censo de 1817 ofrece un resultado bastante diferente al del Cuadro Estadístico, a saber: en 1817 — blancos 290,021 libres de color — 115,691; esclavos — 225,261; total de la isla — 630,980. Tal era igualmente la cifra en que se detuvo la Diputación Provincial en un informe presentado a las Cortes. He discutido las variantes lecturas del censo de 1817 (tomo I, p. 137-141 del Ensayo Político).
- ** Cuadro Estadístico, pág. 80, no. 2.

ALEJANDRO DE HUMBOLDT

* Varios diarios de Europa, dignos de estimación por cierto, (Colombus, 1827, Februar, p. 168-170. Weimar, Geogr. Ephemer Tom XXI, pág. 352) han informado sobre un pretendido censo de la isla de Cuba, del 8 de abril de 1826, ofreciendo los siguientes resultados:

Blancos	518,998
Hombres de color libres	70,220
Esclavos	347,312
	936,330
TOTAL	936,330

Una ojeada al censo oficial de 1817 basta para advertir la falsedad de estas nuevas evaluaciones. Traté de hacer muy probable, por medio de razonamientos basados en hechos, que en 1825 la población de la isla se componía de:

Libres	450,000
Blancos	325,000
De color	130,000
Esclavos	260,000
	715,000
Total	715,000

* Presenté estas cifras como cifras límite del mínimo (Tomo I p. 113, 144, del Ensayo Político) y el censo de 1827 que no he podido conocer más que a partir de mi estancia en París (en octubre de 1830), me demuestra que a excepción de los hombres de color libres, de los cuales había exagerado el número a causa de los errores del censo de 1817, mis conjeturas han sido bastante justas. El censo de 1827 indica, agregando los 26,075 transeúntes, guarniciones y tripulaciones de buques:

Libres	443,620
Blancos	337,126
De color	106,494
Esclavos	286,042
	730,562
Total	730,562

CUADRO ESTADISTICO DE LA ISLA DE CUBA

La prosperidad de los cultivos y del comercio, las emigraciones del continente americano y español y los armamentos han hecho crecer la población de 1825 a 1827.

- * T. I, p. 116 y 117 del Ensayo Político sobre Cuba.

AGRICULTURA

- * Sin contar 74,083 bocoyes de miel de purga y 2,457 pipas de aguardiente de caña.
- ** Recuerdo^o que una caja de azúcar es igual, sin la tara, a 16 arrobas o 183 kilogramos, 904.
- *** Tomo I, p. 201 del Ensayo Político.
- **** L. c. p. 410. En el cuadro (Tomo I p. 62 del Ensayo Político) me detuve en las 60,000 cajas. Cuadro Estad., p. 28.
- ***** El consumo interno de aguardiente de caña ha sido, en 1728, de 32,000 pipas.
- ***** Aun suponiendo que toda la población libre y esclava, en el número de 730,562, consume las 1,792,000 arrobas de azúcar y las 40,500 arrobas de raspadura, tenemos todavía, en el año, 1827, un consumo per cápita de 27 kilogramos.
- * Desigualdad que asciende de año en año, sobre todo en los llanos, de 4 a 1, hasta de 6 a 1. Vean el informe de Don Tranquilino Sandalio de Noa, en los Anales de Ciencias del Sr. Ramón de la Sagra, 1829, no. 20, p. 226.
- * Sería de desear que el autor del informe citado (Anales de Ciencias, 1829, Tomo III, p. 3) indique las fuentes de las cuales ha tomado los elementos de sus cálculos, como lo he hecho yo en mi trabajo sobre el consumo de azúcar en Europa. Creo haber demostrado minuciosamente que en 1826 la importación de azúcar en Europa fue de más de 457 millones de kilogramos. Esto era una cifra límite al mínimo. Vean tomo II, p. 67, del Ensayo Político.

ALEJANDRO DE HUMBOLDT

TABACO

- ** El monopolio real del tabaco (estanco) fue abolido por el decreto del 23 de junio de 1817, pero la Factoría no cesó hasta julio de 1821.

CERA

- * El consumo de arroz en la isla es de más de un millón de arrobas, cuya mitad es importada de los Estados Unidos. La exportación total de arroz ha sido, en 1828, de 611,000 arrobas, en 1829 de 581,000 arrobas, o de un valor de más de 700,000 pesos.

COMERCIO Y FINANZAS

- * Descontando lo reexportado, tenemos para el consumo interno de la isla en bebidas, por lo menos de un valor mínimo de 1,160,000 pesos por año, de los cuales 900,000 arrobas de vinos tinto y blanco.
- ** Se consume en la isla, ante todo para el alimento de los esclavos por lo menos 400,000 arrobas de tasajo (carne seca un tanto salada).
- *** El Informe oficial evalúa el consumo interno de la isla, en 1827, en dos millones de pesos en telas de lino; de 1,150,000 pesos en telas de algodón; de 336,000 pesos en telas de lana; en 560,000 pesos de sedas y 105,000 resmas de papel.
- **** La exportación de oro y plata fue en 1818 más de 986,265; en 1829 de 913,539 pesos.
- * Veán Tomo XII, p. 34-35, de mi Relac. Histor.
- ** Tomo XII, p. 302, de la misma obra.
- *** Según el precio del azúcar va bajando, se toma más esmero en la isla en la fabricación de ron. La exportación de licores extranjeros disminuirá no solamente usando apar

CUADRO ESTADISTICO DE LA ISLA DE CUBA

ratos de destilación perfeccionados, sino también aprovechando, junto con la melaza, la caña de azúcar exprimida (bagazo) que contiene todavía una cantidad considerable de substancia dulce y fermentable. Vean Ramón de la Sagra, en los Anales de La Habana, 1829, no. 20, p. 224. En 1827, en toda la isla no había más que 300 alambiques.

**** España sola importó 101,300 barriles.

* Estas ramas son: las aduanas marítimas; 6% de la renta de las fincas, esclavos y animales (¡estoy usando expresiones desgraciadamente sancionadas por la legislación de los pueblos civilizados de Europa!); 2% pagado del consumo interno; 6% de la libre cosecha del tabaco; impuestos de tiendas; venta de sal; papel timbrado; diezmos; venta de tierras y rentas de casas pertenecientes a la Real Hacienda.

* Un estadista, el Sr. Restrepo, entonces Ministro del Interior de la República de Colombia, evalúa, en el año 1824, la renta total de su país en 8,446,000 pesos. En ese presupuesto están comprendidos:

Las aduanas	3,902,500 pesos
El tabaco	908,000 pesos
La contribución directa	420,000 pesos
Los diezmos	428,000 pesos

Historia de la Revolución de Colombia, 1827, Tomo I, p. 273. En cuanto al estado político de los países que componen hoy la República de Colombia, el Sr. Restrepo, dotado sin duda de más documentos oficiales que yo, se detiene, para comienzos del siglo 19, en resultados que no difieren mucho de los que yo había presentado. Yo estimaba la renta pública, al máximo, en 6½ millones de pesos (ver t. IX, p. 402, Rel. Hist.). El Sr. Restrepo la estima en 5,323,000 pesos, de los cuales Venezuela daba 2,279,000; Nueva Granada, 2,453,000 pesos; Quito 591,000 (Hist. de la Revolución, Tomo I, p. 271). Yo evalué la población de Colombia en 2,785,000 (T. IX, p. 157, 164, 171; Tomo XI, p. 162-165). El Sr. Restrepo se detiene (Tomo I, p. 216) en 1810, en 2,900,000. El siguiente cuadro presenta la distribución numérica de las razas tal y como se la imagina, pero sin indicar los fundamentos de esas evaluaciones.

▲ LEJANDRO DE HUMBOLDT

Castas	Venezuela	Nueva Granada	Quito	Total de Colombia
Blancos	200,000	877,000	157,000	1,234,000
Indios	207,000	313,000	393,000	913,000
Libres de color	433,000	140,000	42,000	615,000
Esclavos	60,000	70,000	8,000	138,000
TOTAL	900,000	1,400,000	600,000	2,900,000

No hay que sorprenderse por que este cuadro, compuesto en el tiempo de la República, contenga un número mucho más considerable de blancos que los cuadros formados en tiempos de la dominación española, ya que los hombres de color tienen hoy más facilidad para blanquearse sin decreto de la Audiencia.

- * También en la hermosa isla de Puerto Rico, el estado de las finanzas ha mejorado en forma considerable en estos últimos meses. La renta de la isla no era, en 1823, más que de 362,000 pesos; en 1828 las rentas se elevaron a 691,000 pesos. En el mismo año, según un informe oficial, la isla tenía una población de 284,900 blancos y 92,000 hombres de color, libres. La relación de los esclavos a los libres era por consiguiente de 9 a 1, mientras que en la isla de Cuba, la relación era de $1\frac{1}{2}$ a 1; y en Jamaica, sólo de 1 a $5\frac{3}{5}$. En el censo de los blancos (123,982 blancos y 38,906 agregados casi todos de la misma clase de blancos) 3,500 individuos de la guarnición y las tripulaciones de los buques no están incluidos. El producto de los ingenios no fue, en 1829, más que de 364,000 quintales de azúcar molida y de 2,118,000 cuartillos de ron (Anales de Ciencias, Habana, 1830, no. 31, p. 214).

DEPARTAMENTO DEL OESTE

- ** No hago en este suplemento a la estadística de la isla de Cuba, ningún cambio en las posiciones astronómicas adoptadas por el Cuadro Estadístico para los límites de los departamentos. Según mis observaciones la extremidad occidental del Departamento del Oeste, el cabo San Antonio está a $87^{\circ}17'22''$. Si el Morro de la Habana se encuentra a $84^{\circ}43'7''5$ y Cumana (Castillo de San Antonio) a $66^{\circ}30'30''$, coloco, junto con el Sr. Oltmanns, a la Habana $56'' .5$ en



CUADRO ESTADISTICO DE LA ISLA DE CUBA

arco más al oeste que lo que señalan los marineros españoles que han trabajado en el Cuadro Estadístico. En las posiciones que siguen, no he tenido en cuenta esta pequeña diferencia.

*** Vean Tomo I, p. 27, del Ensayo Político. La ciudad de México contaba en 1828, con más de 170,000 almas.

* Tomo I, p. 71-79, Ensayo Político.

** Anales de Ciencias, Habana, 1830, no. 31, p. 202, 209. Es lamentable que en los cuadros termométricos se encuentran con tanta frecuencia las indicaciones de grados sin fracciones. Tampoco las alturas barométricas presentan más que imperfectamente los máxima y mínima de las variaciones diurnas. Las verdaderas épocas son 3 h $\frac{1}{2}$ y 4 h de la tarde y 10 h a 11 h de la noche. Vean Tomo X, p. 460, Relac. Hist., pág. 70.

NOTAS DEL TRADUCTOR:

Hemos conservado **íntegramente** todas las notas y llamadas que aparecen en la obra original de Alejandro de Humboldt por considerarlas de un extraordinario interés para el estudioso de nuestro siglo XIX y porque amplían considerablemente la información sobre el mismo.

Queremos también advertir que el autor ha salpicado toda su obra (el "Cuadro Estadístico"), con palabras escritas en español, idioma que hablaba y escribía con soltura, sobre todo cuando se trata de palabras muy precisas o técnicas como: miel de purga, melaza, pipas de aguardiente, arrobas, cafetales, fincas, haciendas y otras como transeúntes, cajas, etc., que le daban a la obra citada y al lector en francés un sabor y un carácter más cubano.

No hemos creído oportuno avisar en cada caso, salvo en el título de la obra analizaba "Cuadro estadístico de la siempre fiel isla de Cuba correspondiente al año de 1827...", que hemos transcrito íntegramente con su ortografía original.

Y no en último lugar, queremos agradecer la eficaz colaboración profesional de Gertraude Lübtow, la traductora de la Embajada de Cuba en la República Democrática Alemana que nos ayudó en la obtención de textos, cotejación y revisión de los mismos así como en trabajos de traducción.

También queremos extender nuestro agradecimiento a Olimpia Sigarrosa y Pilar Ramírez, miembros de la Embajada de Cuba en la R.D.A., por su considerable ayuda en el trabajo presente.

NOTA IMPORTANTE

La Editorial Revolucionaria "Bayo Libros", cumpliendo su alta misión de solidaridad socialista al servicio de Cuba y su pueblo, ha hecho entrega de los beneficios que cada libro ha dejado, una vez cubiertos los gastos de impresión, a las siguientes Instituciones y Organizaciones:

- Familiares de los mártires del "Granma".
- Familiares de los mártires del "Corinthia".
- Comité de Madres de los mártires de la Revolución. Cruz Roja.
- Circuito Radial C.M.Q., Televisión.
- Asociación para el "Avión de la Poesía".
- Monumento a los héroes de "Playa Girón" (O.R.I.)
- Instituto para Armas y Aviones.
- Dirección para Parques Infantiles.
- Sociedad de Amistad Cubano-Española (S.A.C.E.)
- Federación de Mujeres Cubanas.
- Ropero de los Círculos Infantiles.
- Escuela de Ciencias Político-Sociales de la Universidad de La Habana.
- Jornada Internacional de la Infancia.
- Damnificados del "Flora".
- Asociación de los Pioneros.
- Escuela "Pablo de la Torriente Brau" (de la SACE).
- Escuela de Ciegos "Abel Santamaría".
- Escuela "Crescencio Rodríguez", de Pinar del Río.
- Internado "Jesús Menéndez", en Cayo Ramona, (Ciénaga de Zapata).
- Plan Piloto para las Escuelas de las Regionales de Montaña de Oriente.
- Internado de Filet, Bayamo.

- Club de Ajedrez de la Unidad Militar 2318.
 Club de Ajedrez de la Unidad Militar 2250.
 Club de Ajedrez de la Unidad Militar 3075.
 Club de Ajedrez de la Unidad Militar 1180.
 Club de Ajedrez de la Unidad Militar 1792.
 Club de Ajedrez de la Unidad Militar 3540.
 Club de Ajedrez de la Unidad Militar 3234.
 Club de Ajedrez de la Unidad Militar 1052.
 Escuela "Héroes de Girón", Las Villas.
 Escuela "Regional Camilo Cienfuegos".
 Escuela "Lidia Doce", San Rafael 1055.
 Escuela "Frank País", Neptuno 817.
 Escuela "Salvador Cisneros Betancourt", Aramburu 206.
 Escuela "República Popular China", Salud 623.
 Escuela "Joaquín González", apadrinada por la DGO
 Morón, Camagüey.
 Escuela "Mártires de Girón", El Cobre, Oriente, apadrinada por la DPC.EME.
 Jornada Internacional de la Infancia, Federación de Mujeres Cubanas, Municipal Santiago.
 Jornada Internacional de la Infancia, Sección Sindical Ruta 31-76.
 Esc. "JOSE A. SACO", apadrinada por el Distrito Cerro Puentes Grandes de los CDR.
 Esc. "Alfredo Sosa", apadrinada por el Distrito Cerro, Puentes Grande de los CDR.
 Biblioteca Nacional.
 Escuela "Mártires de Corinthia", del Regional "Camilo Cienfuegos" (No. 21).
 Escuela "Marta Abreu", del Regional "Camilo Cienfuegos" (No. 29).
 Escuela "Juan Oscar Alvarado", del Regional "Camilo Cienfuegos" (No. 9) (Adultos).

Escuela "Mártires del 9 de Abril", La Fe, Pinar del Río.

"Escuela No. 5", Barrio Cuajaní, provincia de Pinar del Río, Viñales.

Escuela "Camilo Cienfuegos" (De "El Mundo").

Escuela "Frank País" (De "El Mundo").

Escuela "Luis Gómez Wangüemert" (De "El Mundo").

"Escuela de Música", del Sindicato Nacional de Trabajadores de Pieles y Derivados.

Escuela "República del Ecuador", provincia de Pinar del Río.

Escuela "Mártires de Girón", Santo Domingo, Las Villas.

Escuela "Manuel Ceruto", Guantánamo, Yateras, Ote.

Club de Ajedrez de la Unidad Militar 1109.

Club de Ajedrez de la Unidad Militar 3569.

Club de Ajedrez de la Unidad Militar 3072.

Club de Ajedrez de la Unidad Militar 2423.

Club de Ajedrez de la Unidad Militar 1091.

Club de Ajedrez de la Unidad Militar 1721.

Club de Ajedrez de la Unidad Militar 3521.

Club de Ajedrez de la Unidad Militar 3256.

Esc. "Camilo Cienfuegos" del INDER, Rpto. Adelaida, Rancho Boyeros, Habana.

Esc. "Ignacio Pérez", Calzada del Cerro No. 1360, Habana.

Esc. Secundaria Básica "Héroes del Corinthia", Wajay, Marianao, Habana.

Esc. Popular de Música "Secundino Vigoa" CNC, CP. Wajay, Habana.

Distrito de los Comités de Defensa de la Revolución de Bejucal, Habana.



Esta edición consta de 5,000 ejemplares y se terminó de imprimir el día 20 de junio de 1965, "Año de la Agricultura", en la imprenta "Marón", Escobar No. 310, en La Habana. La edición estuvo a cargo de Armando Bayo. Linotipistas: Claudio Mesa y Gregorio M. Mesa. Cajista: Florentino Acosta. Encuadernación: L. Marrero y Jesús de la Hoz.



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



C 330.8





PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



berlin-brandenburgische
AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

Esta versión digital ha sido realizada por la **Dirección de Patrimonio Documental** de la **Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana** con fines de investigación no comerciales, como parte del proyecto de colaboración internacional con la **Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften**.

Proyecto Humboldt Digital

Iniciativa de capacitación en Humanidades Digitales (La Habana – Berlín).

En este proyecto participan además las siguientes instituciones cubanas:

- Archivo Nacional de la República de Cuba (ARNAC),
- Biblioteca Nacional de Cuba “José Martí” (BNCJM),
- Universidad de La Habana (UH) e
- Instituto de Literatura y Lingüística “José Antonio Portuondo Valdor” (ILL).

El Proyecto Humboldt Digital se fundó en 2019 y está financiado por el Ministerio Federal de Relaciones Exteriores de la República Federal de Alemania, la Fundación Fritz Thyssen y la Fundación Gerda Henkel.



Perfil institucional en Facebook

Patrimonio Documental
Oficina del Historiador

nota legal